

الشمس والظلال



مطبوعات مكتبة مصر

التَّوراةُ الضَّائِعةُ

مسرحية في ثلاثة فصول

تأليف

على أحمد باكثير

الناشر

مكتبة مصر

٣ شارع كامل صدقي - الفجالة

ت : ٥٩٠٨٩٢٠

أشخاص المسرحية

(فى المشاهد الواقعية)

السن		
٦٠	مليونير يهودى أمريكى	هارى كوهين
٤٥	زوجه	بريـارة
٢٠	ابنه	جيم
٢٨	ابنته (مبستر براون)	راشيل
	طفـلان لراشيل	{ ديك براون ديانا براون
٥٠	مربية زنجية	آنا روبرت
٢٥	طالب أفريقى	ماريو
٢٥	عامل فى هيئة تشجيع النسل	جوزيف
٢٥	عاملة فى هيئة تشجيع النسل	فورتين
٣٠	صديق راشيل	إيزاك
٦٠		الراهب
٥٥		رئيسة الدير
٢٥	راهبة فى الدير	إيلين

مدير الفندق

أربعة من الفدائيين العرب .

(في المشاهد الخيالية)

صلاح الدين الأيوبي

ريتشارد قلب الأسد

هرتزل

هتلر

الفصل الأول

المشهد الأول

(تخيالي)

(على جبل الزيتون فوق القدس .. منظر
ضبابي تواءى من خلاله بعض آثار القدس .
الوقت : ليل والقمر يرسل ما بقى من أشعته
على مدار الأفق)

(يعبر المسرح من اليمين إلى الشمال ظل لفارس
إسلامي كأنه شبح هاتم ثم يعبره من الشمال إلى
اليمين ظل لفارس صليبي كأنه شبح هاتم أيضا
ثم يسمع صوت من بعيد)

الصوت : معاذ وجهك يا إلهي أن ترضى بذلك . معاذ
وجهك يا إلهي أن ترضى بذلك . معاذ وجهك
يا إلهي أن ترضى بذلك .
(يضمحل الصوت شيئا فشيئا كأنما ابتعد حتى
يتقطع فلا يسمع)
الصوت الثاني : كلا لا يرضى يسوع ولا القديسون . كلا لا

- يرضى يسوع ولا القديسون .
(يتعد شيئا فشيئا حتى ينقطع)
(يظهر الظلان من جديد أحدهما من جهة
اليمن والآخر من جهة الشمال)
- الأول : فارس صليبي . ترى من يكون ؟
الثاني : فارس عربى . لأسأله لعله يهدينى .
الأول : سلام يا فارس .
الثاني : وأين بأرضك السلام ؟
الأول : هذه أرض السلام .
الثاني : أورشليم . هكذا سماها جدكم اليوسى القديم .
الأول : ونحن نسميها بيت المقدس . من أى بلد جئت ؟
الثاني : من بلاد الانجليز .
الأول : أتعرف الملك ريتشارد قلب الأسد ؟
الثاني : (هائفا فى فرح) صلاح الدين . أنت صلاح
الدين ؟
الأول : ريتشارد قلب الأسد ؟
(يتعاقب الظلان)
صلاح الدين : خبرنى ماذا جاء بك يا قلب الأسد ؟
ريتشارد : وأنت ماذا جاء بك فىانى أعلم أنك قسرت فى
دمشق ؟

- صلاح الدين : لا ريب أن الذى جاء بى هو الذى جاء بك ؟
- ريتشارد : هذا الخطب الكبير ؟ هذه الكارثة .
- صلاح الدين : أجل .
- ريتشارد : أوقد انتهى كل شىء ؟
- صلاح الدين : لا .. إنما هذه البداية .
- ريتشارد : أتدرى يا صلاح الدين كيف جئت ؟ كنت نائما بقرى فى سلام وإذا هاتف أزعجنى صوته يقول : أعداء المسيح دنسوا قبر المسيح . فقامت فرعا وأنا أظن أنهم المسلمون .
- صلاح الدين : لكننا لسنا أعداء المسيح يا ريتشارد وكنت تعلم ذلك .
- ريتشارد : كنت يا صلاح الدين . قد نسينا كثيرا مما كان . حتى الطريق إلى فلسطين كدت أضلها .
- صلاح الدين : لبعد الشقة .
- ريتشارد : بل لتغير المعالم وفقدانها . ولولا نور السيد المسيح الذى كان يضىء من بعيد لهلكت فى ذلك الظلام الدامس الذى كان يسد الآفاق ويتشكل فى صور مخيفة ذات وجوه شائهة وأشدق مائلة وأنوف معقوفة وعيون حاقدة ينبعث منها الشرر .
- صلاح الدين : وأدركت الحقيقة يا قلب الأسد الآن ؟

ريتشارد : نعم أدركتها فاشمأزت نفسى ولعنت العرب
والمسلمين ؟

صالح الدين : العرب والمسلمين ؟

ريتشارد : إن كانوا هم السبب . أتذكر يا صالح الدين إذ
عقدنا بيننا صلح الرملة لقد كان فى وسعى يومئذ
أن أواصل القتال حتى أستولى على أورشليم .
ولكنى تركت ذلك ثقة متى بأن بقاءها فى أيديكم
خير من وقوعها فى أيدي بعض أمرائنا الصليبيين .
وتتركونها تسقط اليوم فى أيدي قتلة المسيح ؟

صالح الدين : التبعة فى ذلك يا صديقى على الدول المسيحية
الكبرى فى الغرب وعلى قومك الإنجليز خاصة ،
فهؤلاء هم الذين باعوا فلسطين لليهود بعدما باعوا
لهم دينهم وكرامتهم .

ريتشارد : كان عليكم أن تقتلوه وتدافعوا عن الأرض
المقدسة وإلا فلماذا قاتلتمونا من قبل ؟ ألم تكن
نحن أولى بها من اليهود ؟

صالح الدين : والله لا أدري كيف أشرح لك . هل سمعت عن
أمريكا يا قلب الأسد ؟

ريتشارد : أمريكا ؟ أى شىء أمريكا هذه ؟

صالح الدين : أكبر شىء فى الدنيا وأحقر شىء فيها !

- ريتشارد : لقد زدتنى بها جهلا .. ألا تفصح وتوضح ؟
- صلاح الدين : المقارة الجديدة التى كشفت بعد موتنا بقرون .
- ريتشارد : أين تقع ؟
- صلاح الدين : غرب بلادكم .
- ريتشارد : فى بحر الظلمات ؟
- صلاح الدين : نعم .
- ريتشارد : عجيب !!
- صلاح الدين : وهل سمعت عن الاستعمار والأمريالية ؟
- ريتشارد : لا ..
- صلاح الدين : عن الحركة الصهيونية ؟
- ريتشارد : لا ..
- صلاح الدين : عن الحركة النازية ؟
- ريتشارد : لا ..
- صلاح الدين : عن القوة الذرية ؟
- ريتشارد : لا ..
- صلاح الدين : عن غزو الإنسان للفضاء ، ورحلته المتوقعة إلى القمر ؟
- ريتشارد : أتخرف يا صلاح الدين ؟
- صلاح الدين : لا يا صديقى فقد حدث فى العلم بعدنا أمور وأحداث وحروب وخطوب وكشفوف علمية

وعجائب وغرائب لم تسمع عنها شيئا إذ كنت نائما طوال هذه المدة فى سلام .

ريتشارد : وأنت ألم تنم مثلى طوال هذه المدة ؟
صلاح الدين : لا يا قلب الأسد . كانت الخطوب الكبيرة تنزل
ببلادى ترى فلم أستطع أن أنام إلا غرارا ، فكنت
أعنى كل ما كان يجرى حولى فى العالم .

ريتشارد : يا ليتنى كنت مثلك يا صلاح الدين .
صلاح الدين : بل ليتنى أنا كنت مثلك يا قلب الأسد .
ريتشارد : ألا تحدثنى عن كل ذلك ؟

صلاح الدين : حبا وكرامة . هلم معى . (يهمان بالانسحاب) .
ريتشارد : انتظر . ما هذا ؟ (يشير إلى سفح الجبل) .

صلاح الدين : واد من جهنم .
ريتشارد : يا لله . كيف ظهر هنا فى هذه الأرض المقدسة ؟

صلاح الدين : ماذا يمنع ؟ ألم تدنس الأرض المقدسة ؟
ريتشارد : ومن هذان الولدان اللذان يعذبان ؟

صلاح الدين : لعلهما من الذين أجرموا فيها . لعلهما من
الصهاينة .

ريتشارد : وما الصهاينة ؟
صلاح الدين : اليهود الذين اغتصبوا فلسطين وطردوا منها أهلها

العرب وأقاموا فيها دولة إسرائيل لتكون نواة

لإمبراطورية لهم تمتد من النيل إلى الفرات .

ريتشارد : من النيل إلى الفرات ؟

صلاح الدين : وليس هذا غاية مطمعهم . بل يرمون من خلالها إلى السيطرة على العالم كله .

ريتشارد : هذا كلام غير معقول . اليهود قتلوا المسيح يستولون على العالم ؟ أين المسيحيون إذن وأين المسلمون ؟

صلاح الدين . : سوف يكونون موجودين كمعلمين ويدرّسون لملك الملوك من نسل داود الذي يكون كرسيه في أورشليم .

ريتشارد : ماذا تقول يا صلاح الدين ؟ من أين جئت بهذا الكلام ؟

صلاح الدين : هذا مسطور في كتبهم .

ريتشارد : آه ما كان ينبغي أن أموت !

صلاح الدين : ماذا كنت تصنع ؟

ريتشارد : كنت أقاتل هؤلاء الصهاينة حتى لا يدينسوا الأرض التي فيها قبر المسيح .

(يظهر في المستوى الأدنى من المسرح مخاضة من النار يتوسطها رجلان ملصق ظهر أحدهما إلى ظهر الآخر وهما يتعذبان ويتأوهان وقد وقف

- عليهما ثلاثة من الزبانية بأيديهم سياط من نار)
صلاح الدين : انظر . هذا زعيم الحركة الصهيونية الذى يدعى
هرتزل .
ريتشارد : أيهما ؟ إنهما اثنان .
صلاح الدين : الذى وجهه إلينا .
ريتشارد : حقا كأنه وجه شيطان . ومن الآخر ؟
صلاح الدين : ظهره إلينا . لا أستطيع أن أتبين وجهه (يتحرك
إلى مكان آخر ليتمكن من رؤية وجهه) عجا
أشد العجب ؟
ريتشارد : عرفته ؟
صلاح الدين : نعم هذا هتلر .
ريتشارد : ومن هتلر ؟
صلاح الدين : زعيم ألمانيا الذى كان يضطهد اليهود .
ريتشارد : كان يضطهد اليهود ؟
صلاح الدين : ويشويهم فى أفران موقدة .
ريتشارد : هو إذن يستحق الثواب والثناء فكيف يعذب ؟
صلاح الدين : كلا يا صديقى بل يستحق اللعنة من كل إنسان
لقسوته المتناهية وإلتهاداره للكرامة البشرية .
ريتشارد : وقتلة المسيح هؤلاء حتى احترموا الكرامة البشرية ؟
إنك لا تعرف ما فعلوا بنا نحن المسيحيين على

توالى القرون . لقد ذبحوا منا مشات الألفوف فى
روما وفى ليبيا وفى قبرص وفى أنطاكية .

صالح الدين : وفى اليمن إن كنت لا تعرف .

ريتشارد : ماذا فعلوا فى اليمن ؟

صالح الدين : حرقوا فى الأرض أخلودا كبيرا وأوقدوه بالنيران
ثم ألقوا فيه بآلاف من المسيحيين ليحترقوا أحياء .

ريتشارد : أين وجدت هذا ؟ فإننى لم أسمع به .

صالح الدين : هذا حادث مشهور تعرفه وترويه العرب ، ثم جاء
القرآن فوصفه وتدد به فى سورة كاملة .

ريتشارد : ذكر هذا فى القرآن ؟

صالح الدين : نعم .

ريتشارد : فكيف إذن تلوم هذا الذى يدعى هنتر على أن فعل
بهم بعض ما فعلوه بالمسيحيين ؟

صالح الدين : ياعزيزى قلب الأسد إن هؤلاء اليهود عذروهم فيما
فعلوه فهم يعتقدون أن ليس عليهم فى الأميين
سبيل ؟

ريتشارد : كيف ؟

صالح الدين : إنهم يعتقدون أنهم هم وحدهم البشر أما غيرهم
فحيوانات مسخرة لخدمتهم . هكذا يقول كتابهم
التلمود .

- ريتشارد : ولكن هذا عذر أقبح من الذنب .
- صلاح الدين : إنه عذر على كل حال ، ولكننا نحن المسلمين
والمسيحيين نعتقد أن اليهود مثلنا من البشر و كان
فيهم الأنبياء والرسل فكيف نسوغ لأنفسنا
تحيقهم بالنار ؟
- ريتشارد : لعلك يا صديقي على حق . ولكنى مع ذلك لا
أملك إلا الإعجاب بهتلر هذا والإكبار لما فعل .
- صلاح الدين : كلا لا تفعل فهو لم يضطهد اليهود وحدهم ، بل
اضطهد وعذب وحرق آلافا من غيرهم إذ كان
طاغية أراد أن يخضع الدنيا كلها بقوة السلاح .
- ريتشارد : إنك دائما رجل مثالى يا صلاح الدين كمهدى
بك .
- صلاح الدين : لو سألت العالم كله اليوم لوجدت هذا رأيه فى
هتلر . لقد أساء هذا الرجل إلى العالم كله شرقه
وغربه ، وكان المسؤول الأول عن الحرب الكبرى
التي نشبت منذ خمس وعشرين سنة و هلكت فيها
ملايين البشر .
- أحد الزبانية : (يضرب هرتزل بسوطه) تحرك أيها الصهيونى .
- هرتزل : آه . ما ذنبى أنا يا سيدى ؟ هذا النازى اللعين
يشدنى إلى الجهة الأخرى .

- هتلر : أتشتمنى أيها اليهودى القذر . (يركله برجله بشدة)
- هرتزل : آه . (يقرص هتلر فى ظهره)
- هتلر : آه .
- الزبانية : أيها المجرمان الملعونان بكل لسان . (يوسعونهما بالسياط وهما يتأوهان)
- هرتزل : أتوسل إليكم فرقوا بينى وبين هذا الوحش . إنه ليس بآدمى .
- الزبانية : اخسأ (يضربونه)
- هتلر : إلى متى أنا مشدود إلى هذا اليهودى القذر ؟
- الزبانية : إلى الأبد (يضربونه) .
- هتلر : زيدوا فى عذابى وافصلوا ظهري من ظهر هذا اليهودى
- الزبانية : (يفصلون بين ظهريهما ويلصقون بطن أحدهما ببطن الآخر) هكذا تريد ؟
- هتلر : كلا لا أريد أن أرى وجهه .
- هرتزل : وأنا كذلك لا أطيق أن أرى وجهه .
- هتلر : أعيدونا كما كنا .
- هرتزل : أجل أعيدونا كما كنا .. تتوسل إليكم .

- الزبانية : كلا ستبقيان هكذا إلى الأبد .
- هرتزل : (باكيا) لكن لماذا تجمعون بيتنا أنا وهو ؟
- هتلر : أجل لماذا ؟
- الزبانية : ألا تعرفان لماذا ؟ لأنكما اشتركتما في الذنوب
- الأعظم . في الخطيئة الكبرى .
- الاثنان : أى ذنب وأية خطيئة ؟
- الزبانية : التفرقة العنصرية بين بنى الإنسان .
- هتلر : أتريدون أن تجعلوا الشعوب الأخرى مثل الألمان ؟
- هذا لا يكون أبدا .
- هرتزل : ونحن شعب الله المختار ، كيف تريدون أن تسروا
- بيتنا وبين شعوب الأمم ؟ هذا مستحيل .
- الزبانية : فكذلك الفراق بينكما مستحيل .
- هرتزل : (بصوت خافض) هتلر .
- هتلر : (لا يجيب) ؟
- هرتزل : فوهرر هتلر .
- هتلر : ماذا تريد ؟
- هرتزل : اضربنى لكى يرثوا لى فى عيدونا كما كنا .
- هتلر : هيه هذه طريقتك تفتعلون الاضطهاد لاستدوار
- العطف .

- هـرتزل : ألا تريد أن يعيدونا إلى وضعنا الأول ؟
هـتلىر : ومع ذلك خذ ! (يوسعه لظما فى وجهه)
هـرتزل : آى آى لقد أرجعتنى . خذ (يبادلله اللطم)
(يستمران فى الملاحظة والزبالية يشجعونهما
على ذلك فى رضى واغتراب)
(وصلاح الدين وريتشارد ينظران من مكانهما
فى دهش وتعجب)

« ستار »

المشهد الثانى

(واقعى)

أحد الفنادق الكبيرة بمدينة القدس . بهو
يتوسط ثلاث حجرات فى الجناح الذى يقيم به
المستر كوهين وأسرته .

(الوقت : ضحى)

(يدخل مدير الفندق)

: (مناديا) مستر هارى كوهين . مستر كوهين .

: (يظهر من إحدى الحجرات الثلاث) نعم .

: نهارك سعيد . أنا مدير الفندق علمت أنك عدت

من تجوالك فرأيت أن أسلم عليك لعلك فى حاجة

إلى أى خدمة .

: أشكرك ألم يعد أحد من أسرتى بعد ؟

: عاد ابنك الشاب يا سيدى ثم خرج مرة أخرى .

: اجلس قليلا . أريد أن أتحدث إليك .

: بكل سرور يا سيدى .

(يجلس ويجلس كوهين أمامه) .

: كم أجرة هذا الجناح عندكم ؟

: يا سيدى فيم السؤال ؟ أنتم على نفقة الحكومة .

: أعرف ذلك . ولكنى أريد أن أعرف .

المدير

كوهين

المدير

كوهين

المدير

كوهين

المدير

كوهين

المدير

كوهين

- المدير : مائتا ليرة .
كوهين : للمبيت فقط ؟
المدير : للمبيت فقط .
كوهين : والطعام ؟
المدير : الطعام أيضا على حساب الحكومة .
كوهين : أعرف ذلك ولكن أريد أن أعرف .
المدير : الوجبات الثلاث عشرون ليرة للشخص الواحد .
كوهين : والأطفال ؟
المدير : عشر ليرات للطفل الواحد .
كوهين : نحن خمسة أشخاص وطفلان كم يكون علينا إذن ؟
المدير : مائة وعشرون ليرة يا سيدى .
كوهين : الجملة إذن فى اليوم ثلثمائة وعشرون ليرة ؟
المدير : مضبوط .
كوهين : يساوى كم دولارا .
المدير : حوالى خمسين دولار .
كوهين : لماذا إذن حددوا مدة ضيافتنا بأسبوع فقط ؟
المدير : فى الإمكان أن يمدوها لك إن طلبت .
كوهين : كان الواجب أن يضيفونا بدون تحديد . أتدري
كم دفعت لإسرائيل ثيرعا منى ؟
المدير : نعم مليون دولار .
كوهين : أراك تقولها بغير احتفال كأنها مائة دولار فقط .
المدير : أنا قلت يا سيدى مليون دولار .

- كوهين : أليس هذا مبلغا ضخما يثير الحماسة فيك ؟
المدير : هناك يا سيدى من دفع لإسرائيل أكثر .
كوهين : لا بد أنه من البيوتات المالية الكبرى من بيت
روتشيلد أو بيت شيف أو بيت كون أو بيت
واربورج .
المدير : أجل .
كوهين : لكنى أنا من بيت فقير . كونت نفسى بنفسى
وكل دولار بل كل سنت دفعته لم يأتنى إلا
بالعرق والجهد والسهر . يجب أن تعرف ذلك
لتقدر مبلغ كرمى وأريحيتى .
المدير : هذا حق يا سيدى .
كوهين : أتدرى كيف بدأت فى جمع ثروتى ؟
المدير : بالعرق والجهد والسهر .
كوهين : أقصد بالتفصيل منذ هربت من ألمانيا إلى الولايات
المتحدة فاشتغلت حمالا فى الميناء إلى أن صرت
مليونيرا . ألا تحب أن تسمع القصة ؟
المدير : (ينظر فى ساعته) فى فرصة أخرى يا سيدى .
كوهين : أنت مشغول الآن ؟
المدير : نعم .
كوهين : أنت قليل الحظ .
المدير : سيدى أنت إذن من ألمانيا ؟
كوهين : أصلى من ألمانيا ولكنى الآن أمريكى .

- المدير : عجيب .
- كوهين : ما هو العجيب ؟
- المدير : إنك تتحدث كأنك أمريكي قح .
- كوهين : فى لهجتى ؟
- المدير : بل فى سلوكك .
- كوهين : شىء واحد لم أستطع أن أقلد الأمريكان فيه .
- المدير : مضغ اللبان ؟
- المدير : لا .. اهتمامهم بالتفاصيل التافهة .
- المدير : ترى ما السبب ؟
- كوهين : إننى يهودى . أتدرى ما غرضى الأول من التسرع بهذا المبلغ البالغ الضخامة ؟
- المدير : مساعدة إسرائيل فى مجهودها الحربى .
- كوهين : هذا من جملة الأغراض ولكنه ليس الغرض الأول .
- المدير : فما الغرض الأول .
- كوهين : (يتلمظ وتلتمع عيناه بالحقد والشماتة) أن أمتع عينى برؤية أعدائنا وهم مهزومون مسحوقون وعلى رؤوسهم أحذية جنودنا البواسل . أن أشفى غليلى بالانتقام لكل ما أصاب شعبنا المختار فى تاريخه الطويل من إهانات واضطهادات .
- المدير : هذا غرض نبيل حقا .
- كوهين : هذا يساوى عندى مئات الملايين من الدولارات ولو كنت أنا من بيت روتشيلد أو بيت شيف أو

- بيت واربورج لتبرعت بألف مليون دولار .
- المدير : لعلك رأيت اليوم بعض ما يشفى غليلك ويقر عينك .
- كوهين : نعم تفرجت على الوجوه المشوية بقنابل النابالم . ورأيت بعض الأحياء العربية التى دمرت وأزيلت أنقاضها من وجه الأرض فكأنها لم تكن ! شىء مدهش ! رائع .
- المدير : ألم تر جموع النازحين الذين يعبرون النهر إلى الضفة الشرقية بالآلاف ؟
- كوهين : بلى . وقفت طويلا أتفرج عليهم وهم يهرعون إلى النهر . يدفع بعضهم بعضا من الرعب والجنود البواسل من بنى إسرائيل ينحسرون جنوبهم بالسونكى . منظر متعدد الأشكال متنوع الألوان غنى بمختلف الصور كأنك تشهد رواية هزلية مسلية تبهج النفس وتريح الأعصاب .
- المدير : فى استطاعتك أن تراهم من هنا إن شئت .
- كوهين : أحقا ؟ (ينطلق داخل حجرته ثم يعود حاملا منظارا) ها هو ذا المنظار .
- المدير : من ذلك الشباك العلوى (يفتح الشباك) .
- كوهين : (يتطلع من الشباك بالمنظار) شىء جميل . فى وسعى إذن أن أتفرج من هنا فى كل ساعة .
- المدير : بغير تعب .

- كوهين : (ضاحكا) انظر إلى تلك العجوز . إنها تخوض
النهر بشبابها فى الماء .
- المدير : تستحى أن ترفع ذيل ثوبها عن الماء .
- كوهين : أتستطيع أن تراها بغير منظار ؟
- المدير : لا ولكن هذه عادتهم .
- كوهين : وهذا رجل هرم تسقط عمامته فى النهر . يحاول أن
يلتقطها . ولكن دون جدوى هو الآن واقف بغير
عمامة .. يلف شاله حول رأسه .
- المدير : بدلا من العمامة الساقطة .
- كوهين : وتلك أم تحمل طفلها الرضيع . تريد أن تعبر
ولكنها تخاف . تلمح الجندى الإسرائيلى بالسنكى
وراءها ! تندفع إلى النهر ! تزلق ! يقع الطفل فى
النهر ! بديع ! لكن . هذا شاب ينقذ الطفل من
الماء يسلمه إلى أمه وهو يركى . فرحة مائتة !
لا بأس ! غيرها كثير (يدخل جيم) أنت جئت
يا جيم ؟ تعال انظر يا بنى .
- جيم : أنظر ماذا ؟
- كوهين : تعال متع عينيك (يعطيه المنظار)
- جيم : (ينظر قليلا ثم يرتد) أى متعة فى هذا ؟
- كوهين : كنت فى السينما ؟
- جيم : نعم .
- كوهين : أليس هذا أمتع من الأفلام الخيالية ؟ هذه وقائع من

الحياة تتحرك أمامك كل واقعة منها تسجل
انتصارنا العظيم .

جيم : (يناوله المنظار) استمتع بها أنت وحدك فقد
دفعت فيها مليون دولار .

كوهين : (فى غضب) وما مليون دولار ؟ مشهد واحد
من هذه المشاهد يساوى هذا المبلغ .
(يسمع حس قادمين)

المدير : هذه أسرتك قد جاءت . خبرنى يا سيدى أين تريد
أن تتناولوا غداءكم ؟ هنا أم فى المطعم تحت ؟

كوهين : سيان عندنا هنا أو فى المطعم . ولكن لا تنس أن
تحضر لنا أحد ضحايا النابالم من العرب لنراه ونحن
نأكل .

المدير : لكن منظره كرهه يا سيدى يورث الاشمزاز .
كوهين : لا شأن لك . أريد أن أجمع بين اللذتين . لذة
الطعام ولذة الانتقام غداء الجسد وغذاء الروح .

المدير : إذن فسيكون غداؤكم هنا بعيدا عن العيون .
كوهين : لماذا ؟ أتخافون من أحد ؟

المدير : ممنوع يا سيدى لئلا يستغله أعداؤنا فى الدعاية
ضد إسرائيل (يهم بالانصراف)

كوهين : إذا فرغت من شغلك فتعال لأحكى لك كيف
جمعت الثروة .

المدير : سأفعل يا سيدى (يخرج) .

(يعود كوهين إلى التطلع بالمنظار)
(تدخل بربرة وأنا والطفلان سراون وديانا
براون)

بربرة : ماذا تصنع يا هارى ؟
كوهين : تعالى يا بربرة انظرى .
بربرة : لا يا عزيزى ليس من اللائق أن نتطلع بالمنظار فى
الفندق .

كوهين : يا عزيزتى هذا شىء آخر غير الذى ببالك .
بربرة : أى شىء ؟
كوهين : مشاهد بريئة !
جيم : جموع العرب التازحين يا أمه وهم يعبرون النهر .
آنا : حرام . أطفال ونساء وشيوخ ما ذنبهم ؟
كوهين : ما ذنبهم ؟ سأقول لك يا آنا ما ذنبهم ؟ الشيوخ
كانوا فى شبابهم مقاتلين ولقيام دولتنا لإسرائيل
مقارمين . والأطفال سيكونون غدا مقاتلين
والنساء هن اللاتى ينجبن هؤلاء المقاتلين . تعالى يا
بربرة انظرى .

بربرة : قد شبعنا من هذه المناظر .
كوهين : شبعتم ؟ وهل هذا يشبع منه ؟
جيم : واشمأزت نفوسنا .
كوهين : ما أصغر حواصلكم . معذرون . لم تذوقوا مرارة
الاضطهاد مثلى ولم تدخلوا معسكرات الاعتقال

والا لوجدتم لذة لا تعدلها لذة من رؤية أعدائنا
وهم يعذبون ويسحقون . انظروا (يحمر كم
القميص عن ذراعه) انظروا أثر الكسى بالنيران .
أليس هذا بفظيع ؟

الجميع : فظيع فظيع .
كوهين : وانظروا ما فعلوه فى ظهري . (يزيج القميص
عن ظهره) .

بربارة : هارى ألا تحجل يا هارى ؟
كوهين : مم أحجل ؟ هم الذين عليهم أن يخجلوا من
أعمالهم الوحشية البربرية .

آنا : الألمان يا سيدى هم الذين فعلوا ذلك ؟
كوهين : نعم . النازيون الملاحين .

جيم : وتشفى اليوم يا أبى من هؤلاء العرب ؟
كوهين : نعم .

جيم : ما ذنب هؤلاء ؟
كوهين : من الجوييم . الجميع من الجوييم . والجوييم
أعداؤنا نحن اليهود .

جيم : حتى الأمريكان ؟
كوهين : حتى الأمريكان . كل من ليس يهوديا فهو من
الجوييم .

جيم : لكنى لا أراك تحقد عليهم .
كوهين : لأنهم يناصروننا ويؤيدون قضيتنا اليوم .

- جيم : وإذا انقلبوا عليكم ؟
- كوهين : فسوف نصليهم نيران حقلنا كسائر الجويم .
- جيم : وماذا يكون مصير اليهود الذين هناك ؟
- كوهين : هذا سؤال وحيه . لا تخف علينا يا بنى فلن يقع ذلك إذا وقع إلا بعد ما تكون إسرائيل قد صارت إسرائيل الكبرى وتتسع يومئذ لجميع يهود العالم .
- جيم : معنى هذا أنكم ستستولون على جميع البلاد العربية .
- كوهين : نعم .
- جيم : أتطردون شعوبها من ديارهم كما فعلتم بشعب فلسطين ؟
- كوهين : نعم .
- جيم : وكيف تسوغون لأنفسكم ذلك ؟
- كوهين : أتسألنى هذا السؤال يا جيم وأنت تحفظ التلمود ؟
- ماذا يقول ميمانود يا بنى عن الشعوب السبعة التى كانت فى أرض كنعان ؟ اتل الآية .
- جيم : (كآله يتلو من كتاب) قال ميمانود : يجب قتل الأجنبى لأنه من المحتمل أن يكون من نفس الشعوب السبعة التى كانت فى أرض كنعان المطلوب من اليهود أن يقتلوها عن آخرها .
- كوهين : رأيك ؟ هذا فى الأجنبى المحتمل أن يكون من

نسل تلك الشعوب ، فكيف بهؤلاء العرب الذين
لا شك في أنهم من نسل تلك الشعوب السبعة
التي كانت هنا في أرض كنعان ؟

حييم : يا أبى إني بدأت أشك في هذا التلمود .

كوهين : تشك فيه ؟

حييم : لا يعقل أبدا أن يكون من عند الله .

كوهين : هيه . هذا لا شك من تأثير أمك . ألم أقل لك

يا بربرة ألا تتعرضي لعقيدته الدينية .

بربرة : أنا ما تعرضت لعقيدته الدينية قط .

كوهين : من أين إذن جاءه هذا الإلحاد ؟

بربرة : أسأله هو .

حييم : أنا لست علمحد . أنا مؤمن بالله الذى لا يأمر إلا

بالخير .

كوهين : بلهنا نحن أم بإله المسيحيين ؟

حييم : إلهنا وإله المسيحيين واحد .

كوهين : كلا . اقرأ ماذا يقول التلمود في عيسى ابن مريم .

حييم : كلا لا يصح أن أغضب أمى .

كوهين : أسمعت يا بربرة ؟ أليس هذا دليلا على أنك أنت

التي أفسدت عقيدته ؟

بربرة : ماذا دهاك يا هارى ؟ ألم تتفق فيما بيننا ألا تعرض

أنت لدينى ولا أتعرض أنا لديتك .

- كوهين : بلى .
بربارة : فكيف تأمره أن يسمعنى كلاما قبيحا فى السيد المسيح ؟
كوهين : إنما أمرته أن يتلو لى آية فى التلمود .
بربارة : هل تحب أن أسمك آية فى الإنجيل عن اليهود ؟
آنا : لا داعى لذلك . حفظا على الاتفاق الذى بينكما ألا تتعرضى أنت يا سيدتى لدينه ولا تتعرض أنت يا سيدى لدينها ، نحن الآن فى أرض السلام .
كوهين : وأين كنت اليوم أين ذهبت ؟
آنا : رحنا أنا وهى يا سيدى نزور بعض الأماكن المقدسة
كوهين : أريد جوابها هى يا آنا لا جوابك .
بربارة : جوابى لا يختلف عن جوابها فى شىء .
كوهين : زرتما حائط المبكى ؟
بربارة : هذا لكم أنتم وليس لنا .
كوهين : كان ينبغى أن تزوراه بعدما تحرر .
بربارة : بل زرنا كنيسة القيامة بعدما وقعت فى الأسر .
كوهين : فى الأسر ؟
بربارة : نعم .
كوهين : أكانت حرة وهى فى قبضة المسلمين ؟
بربارة : نعم كسانوا يحرمونها ويحسبون رعايتها ولا

- يتدخلون في أعمال القسس والرهبان . أما الآن .
- كوهين : هذا كلام صحيح تردده دعايات العرب .
- آنا : أتظن يا سيدى أننا استطعنا أن ندخل الكنيسة ؟
- كوهين : ماذا منعكما من دخولها ؟
- بربارة : وجدناها مقفلة .
- كوهين : مقفلة ؟ لماذا ؟
- بربارة : بعدما سرق منها تاج العذراء .
- كوهين : (يضحك) تلك السرقة التى أثارت الضجة فى صحف العالم وإذاعاته ؟
- آنا : لا يصح أن تضحك يا سيدى فهذا انتهاك شنيع لحرمة جميع المسيحيين فى العالم
- كوهين : وماذا لو علمتم أنها مناوراة من الحكومة وليست سرقة ؟
- آنا : مناوراة ؟
- كوهين : ليتسنى للحكومة أن تضرب بيد من حديد على العناصر المشاغبة بين عرب القلس ، أنحرنى بذلك أحد كبار المسؤولين فى الحكومة .
- بربارة : إذن فالحكومة ذاتها هى التى سرقت التاج ؟
- كوهين : كلا ما سرقته بل أخذته وأعلنت أنه سرق وسوف تعيده بعد قليل .
- بربارة : تعيده ؟ مستحيل .

- كوهين : سترين .
جيم : يبدو أنها سوف تعيد تقليدا للتاج لا التاج نفسه .
كوهين : ماذا تقول يا ولد ؟
جيم : قرأت في بعض الصحف أن في إسرائيل عددا من أكبر مزورى الآثار التاريخية في العالم .
كوهين : صحف معادية لا تنشر إلا الأكاذيب ... وأين راشيل ؟
بربارة : لم تسأل عنها ؟ أما أذنت لها في الذهاب إلى تل أبيب ؟
كوهين : صحيح عقلها صغير . لن تجد في تل أبيب مثل هذه المناظر المثيرة على ضفة النهر .
آنا : يا سيدى ما كان لك أن تأذن لها .
كوهين : لماذا يا آنا ؟
آنا : لست مرتاحة لذهابها مع ذلك الشاب اليهودى .
كوهين : أنسيت يا مربية أنك اليوم فى بلد اليهود ؟ فكل الشباب هنا من اليهود ؟
آنا : أنا قلت نصيحتى وكفى .
كوهين : تريد أن تتفرج على تل أبيب فمن يفرجها إلا شاب يهودى ؟ شاب عربى ؟
آنا : يا ليت زوجها كان معها .
كوهين : ماذا نصنع له ؟ تخلف عنا وتركها وحدها . زعم

أنا مشغول .
آنا : أنا نحافة عليها يا سيدى .
كوهين : مم تخافين ؟
آنا : من . من (تلعثم)
كوهين : اطمئنى . كلها يومان أو ثلاثة ويحضر الزوج
الغائب

« ستار »

المشهد الثالث

(واقعى)

نفس المنظر كما فى المشهد الثانى ..
وقد فتح باب إحدى الحجور الثلاث وظهر جيم
راقدا على السرير وأبوه وأمه واقفان عند الباب
فى قلق .

بربارة : دعنا يا هارى نعد إلى الولايات المتحدة فإن جيم
لن يشفى من مرضه إلا هناك .

كوهين : الآن بعدما نقلنا رصيدنا كله إلى إسرائيل ؟

بربارة : كان خطأ كبيرا منك .

كوهين : ما يدريك أنت فى الشؤون المالية ؟

بربارة : تنقل رصيدك كله من بلد مستقرالى بلد غير
مستقر ؟

كوهين : لا مجال للمغامرات الكبيرة فى البلاد المستقرة

بربارة : هذا فى البلاد التى لا خطر يهددها فسى ذات
وجودها

كوهين : كان يمكن أن يقال مثل هذا الكلام قبل حرب ٥
يونيو ، أما بعدها فهو سخيف مضحك لأن البلاد
العربية ذاتها أصبحت الآن تحت رحمة إسرائيل .
ونحن نحتل الآن بلاد ثلاث دول منها وغدا
سنحتلها كلها من النيل إلى الفرات .

- بربارة : ومع ذلك لو كنت تريثت قليلا حتى تتضح لك الأمور لكان أفضل .
- كوهين : السبق هنا له قيمة كبيرة فالسابقون لهم الأولوية فى كل شىء ، وقد حصلت الآن على امتيازات كبيرة فى استغلال طائفة من موارد البلاد العربية حين تسقط كلها فى يد إسرائيل .
- بربارة : وصحة جيم ألا تهملك ؟
- كوهين : صه . هذا الطبيب قد أقبل .
- (يدخل الطبيب)
- الطبيب : كيف حاله اليوم ؟
- بربارة : كما هو يا دكتور .
- الطبيب : ألم يطرأ عليه أى تحسن ؟
- بربارة : كلا يا دكتور .
- الطبيب : احضروا لى طبقا من الزيتون الأسود .
- بربارة : انطلقى يا أنا .
- آنا : حالا يا سيدتى (تخرج)
- (يقوم الطبيب بفحص جيم فحصا دقيقا)
- الطبيب : (بصوت خافض) أين طبق الزيتون الأسود الذى طلبته ؟
- بربارة : حالا يا دكتور . ذهبت المربية لتحضره .
- كوهين : لكنه لا يريد يا دكتور ويشمئز منه .
- الطبيب : لا بأس أنا أريده .

- بربارة : ها هي ذى جاءت به .
(تدخل آنا حاملة الطبق المطلوب فتناوله للطبيب)
الطبيب : خذ يا مستر جيم كل من هذا الطبق .
جيم : (يفتح عينيه) الزيتون الأسود ! حرام ! حرام !
أبعدوه عني .
الطبيب : ماذا يخيفك منه ؟ إنه لذيذ من النوع الممتاز . ذق قليلا منه .
جيم : كلا كلا لا آكل من الوجوه المحروقة بالنابالم !
(ينشج باكيا في حرقه ثم يخفت ألينه شينا فشينا . يحقنه الطبيب في ذراعه فيهدأ أو يتام)
(يخرج الجميع إلى البهو)
كوهين : ألم اقل يا دكتور أنه يشتمز من الزيتون الأسود .
الطبيب : خبروني أين رأى تلك الوجوه المحروقة ؟
بربارة : هنا يا دكتور على المائدة .
الطبيب : على المائدة ؟
بربارة : أجل . أحضروا لنا أحد ضحايا النابالم ونحسن نأكل .
الطبيب : ما حملك على ذلك ؟
كوهين : لأجمع بين لذة الطعام ولذة الانتقام . غذاء الروح وغذاء الجسد .
الطبيب : (يبدأ في كتابة الروشتة) إن ابنك حساس لا

- ينبغي أن تعرض عليه مثل هذه المناظر .
- بربارة : ماذا وجدت به يا دكتور ؟
- الطبيب : صدمة عصبية .
- بربارة : خطيرة يا دكتور ؟
- الطبيب : أرجو ألا تكون خطيرة . اصرفوا له هذا الدواء وسأعود بعد يومين (ينهض لينصرف)
- بربارة : وهذا القيء الذى لا ينقطع يا دكتور كلما أكل شيئاً أو شرب ؟
- الطبيب : قد كتبت له الدواء الذى يزيله .
- (تعطيه بربارة أجره ويخرج)
- بربارة : أرأيت نتيجة عملك ؟
- كوهين : ليس ذنبى أن تكون أعصابه هكذا ضعيفة منحلة .
- بربارة : أنت الذى روعته . ألم تقل لنا يومذاك ما أجمل هذا الزيتون الأسود كأغما تنأثر من وجه هذا العربى المحروق .
- كوهين : وأى شىء فى ذلك ؟ أليس تشبيهاً فى محله ؟
- بربارة : هأتتدا أصبته بصدمة عصبية .
- كوهين : لو كان يهودياً حقاً لما تأثر من ذلك .
- بربارة : ماذا تعنى ؟
- كوهين : كلامى واضح لا يحتاج إلى تفسير .
- بربارة : أتريد أن تعسود إلى ظنونك السيئة واتهاماتك السخيفة ؟

- كوهين : هذا برهان جديد على صحة ظنوني واتهاماتي .
بربارة : إن لم يكن هو يهوديا فأنت غير يهودي لأنك أبوه .
- كوهين : كلا لست أباه .
بربارة : فمن أبوه إذن ؟
كوهين : أنت أعرف به مني .
بربارة : ذلك الجار الأسباني الذى اتهمتنى به من قبل ؟
كوهين : ربما . ما يدرينى ؟
بربارة : (يخالط صوتها البكاء) قسما بطهارة مريم العذراء ونحن فى هذه الأرض المقدسة ما كان بينى وبين ذلك الجار إلا كل خير .
- كوهين : وفرى دموعك وإيمانك فإنها لا تغسل هذا البرهان القاطع .
- آنا : يا مسز كوهين إنك ظالم لنفسك ولزوجتك ولابنتك .
- كوهين : اسكتى أنت .
آنا : كلا لا أستطيع أن أسكت بعد الآن . يجب أن أقول كلمة الحق .
- كوهين : كلمة الحق . يا قوادة !
آنا : قوادة . أوقد جعلتنى قوادة ؟
كوهين : اسكتى إذن ولا تدخلين بينى وبين امرأتى .
آنا : أرى امرأة مسيحية صالحة يتهمها زوجها ظلما

وأنا أعرف براءتها فأسكت ؟ من يحمينى إذن من
لعنة الله ولعنة المسيح ؟

بربارة : اتركه يا آنا فإنه لا يؤمن بالسيد المسيح .
كوهين : المسيح المسيح . أين تقنون أنفسكم اليوم ؟ فى
الفاتيكان ؟

آنا : نحن فى الأرض المقدسة التى شهدت رسالة المسيح
وآلام المسيح .

كوهين : بل فى أرض إسرائيل ودولة إسرائيل ، فى الأرض
التي كتبها الله لنا نحن اليهود قديما وأعادها إلينا
حديثا وجعلها لنا خاصة لا يشاركنا فيها أحد من
العالمين .

آنا : ومقدساتنا نحن المسيحيين ؟
كوهين : إن كانت لكم مقدسات فالتمسوها هناك فى روما
عند البابا فى الفاتيكان كما أن مقدسات المسلمين
هناك فى مكة . أما أرض فلسطين فلن يكون فيها
غدا غير مقدساتنا نحن اليهود .

آنا : كلا والله لا يرضى بهذا أبدا .
كوهين : يرضى إلهكم أو لا يرضى قد قضى إله إسرائيل
بذلك ولا راد لما قضى به إله إسرائيل ، رب الجنود
ورب الملاحم .

آنا : أه لو يدرك الشعب الأمريكى الطبيب الساذج
بشاعة الجريمة التى ارتكبتها حكومتهم .

- كوهين : أى جريمة ؟
آنا : مساعدة الصهاينة على انتزاع هذه الأرض العربية من أهلها المسيحيين والمسلمين .
- كوهين : تلك ميزة أمريكا الوحيدة فى دول العالم ، ولولاها لكانت دولة سوقية مبتذلة .
- آنا : يا مستر كوهين أنا لا أسمح لك أن تشتم أمريكا فى وجهى .
- كوهين : وما شأنك أنت بأمريكا ؟
آنا : إنها بلدى . أنا أمريكية .
- كوهين : بل أنت زنجية متمردة من أتباع ستوكلى كارمايكل وأمثاله .
- آنا : أنا كنت ضد حركة التمرد هذه حين كنت فى الولايات المتحدة . أما اليوم بعدما رأيت الوحشية الجهنمية التى يعامل بها العرب هنا ، فإنى أؤيد تلك الحركة من صميم قلبى .
- كوهين : هانتذى قد اعترفت بأنك لا تخلصين لأمريكا الولاء فلست بأمريكية .
- آنا : أنت تقول هذا يا مستر كوهين ! إن زنوج أمريكا إنما يثورون على الظلم الواقع عليهم هناك لأنهم يعتبرون أمريكا بلادهم ويخلصون لها السواء ويتمنون أن يشيع فيها العدل والرخاء ، وليسوا كيهود أمريكا الذين يمتصون دمها امتصاصا ثم

ييخلون عليها بولائهم ويجعلونه كله وقفاً على
إسرائيل .

كوهين : (يستشبط غضبها) بربرة . أيعجبك هذا ؟
أيعجبك أن تتناول هذه الخادمة على ؟

آنا : أنا لست بخادمة .

كوهين : فأى شيء أنت ؟

آنا : أنا مربية أولادك قديماً وأولاد ابنتك اليوم .

(تدخل راشيل ومعها شاب إسرائيلي)

كوهين : أنت مفصولة . لا أريد أن أراك بعد اليوم .

آنا : أعطى حسابى ومكافأتى وتذكرة العودة وأنت لا
ترانى بعد اليوم .

بربرة : (تسرد قوتها بعد الصدمة) اسكنى أنت يا آنا

واسكت أنت يا هارى . آنا لا تأخذ أجرها منى

ولا منك بل من المستر براون فهو وحده الذى

يستطيع أن يفصلها إذا شاء .

راشيل : (تدنو من أبيها متلطفة) ماذا دهاك يا أبى ؟ ألا

نحب ديك وديانا ؟ منذاً يرعاهما إذا طردت آنا .

كوهين : إنها تطاولت علىّ يا راشيل .

بربرة : هو الذى غلط معها وهى لم تغلط معه .

راشيل : يا أبى إنها هى التى ربتى وربت أخى جيم ،

وتربى أولادى الآن فلها دالة علينا جميعاً . عذ

هذه القبلة منى لتنسى كل شيء (تقبله) ودعنى

- أقدم إليك صديقي .. المسر إيزاك بنيامين .
: هو الذى رافقك إلى تل أبيب ؟ كوهين
: لا يا أبى . ذاك صديق آخر . هذا أفضل . راشيل
: أهلا وسهلا . كوهين
: أهلا وسهلا . إيزاك

« ستار »

الفصل الثانى

المشهد الأول

(واقعى)

نفس الفندق بالقدس

نفس المنظر

الوقت : قبيل الأصيل

(أنا جالسة فى البهو تخطى بعض الملايس)

(يدخل جيم على أطراف أصابع قدميه فتزاع أنا

وتنهض إليه)

(بصوت خافض وهى تنظر إلى حجرة المستر

كروين كأنها لا تريد أن تزعجه من نومه)

آنا : ماذا جاء بك ؟ ألم تذهب مع ماريو إلى دار

الكتب ؟

جيم : درنا اليوم على المكتبات ووجدنا كتباً جديدة

قيمة .

آنا : وجئت لتأخذ النقود منى لتشتريها ؟

جيم : (يقبلها فى حنان) أنت ذكية جداً يا حبيبتى

يا آنا

آنا : من أين أعطيك يا جيم ؟ لقد سحبت منى كل ما

عندى .

- جيم : خذوها من ماما فيما بعد . ألم تعد هي بعد ؟
- آنا : حسنا كم تريد ؟
- جيم : كل ما عندك لأن الكتب غالية .
- آنا : هذه مائة وخمسون ليرة هي كل ما عندى .
- جيم : (يتناول النقود منها) ألم تعد ماما بعد ؟
- آنا : اسمع يا جيم . إياك أن تذهب بها هنا أو هناك .
- جيم : تقصدين الخانات ؟
- آنا : نعم .
- جيم : (ينطلق نحو الباب ثم يعود بماريو) هأنذا جئت معى ماريو لكى تصدقينى .
- آنا : الآن اطمأنت يا حبيبى .
- جيم : قد ولى عهد الخمر يا آنا وجاء وقت الجدة .
- آنا : بارك الله فيكما . مع السلامة (يخرج جيم وماريو) والله ما فى الأسرة غيرك . مسكين كأنه يحس بما تصنعه أمه ! (تعود إلى خياطتها)
- كوهين : (صوته من داخل حجراته) آنا . آنا . هل جاء أحد ؟
- آنا : لا يا سيدى . ما جاء أحد .
- (يدخل كوهين وهو يتشاءب . ويبيده المنظار فيصعد الكرسي ليتطلع من الشباك العلوى)

- كوهين : هذا والله أحلى من النوم - ولكن النوم لابد منه .
- آنا : أما زال يوجد نازحون يعبرون النهر ؟
- كوهين : عندهم قليل الآن ؟ ولكن يجب أن يوجدوا باستمرار إلى أن تخلو الضفة الغربية تماما من الغرباء .
- آنا : الغرباء ؟
- كوهين : (فى عنف) العرب الذين احتلوا هذا الجزء من بلادنا .
- آنا : هل أطلب الشاى يا سيدى ؟
- كوهين : نعم اطلبيه وقولى لهم يزيدوا فى اللبن (تخرج آنا)
- لم يعجبها الكلام .. هؤلاء الزنوج ميولهم مع العرب . اللعنة لم أر شيئا يستحق الاهتمام (ينزل من على الكرسي) لا بأس . فى مجموعة الصور والتسجيلات والأفلام التى عندى ما يغينى . هى الثروة التى كسبتها من هذه الزيارة . فيها كل ما يتمتع العين ويبهج النفس .
- (يفتح الدولاب الذى فى اليهو ويخرج البومات فيصفحها متلذذا)
- مذبحه ناصر الدين . مذبحه قبية . بحجرة حسان يونس . مذابح دير ياسين هذه أروعها جميعا .
- يارب إسرائيل ! نساء عربيات عرايا على عربة

كبيرة مكشوفة تطوف بهن شوارع القرية والقرى
التي حولها . يا رب إسرائيل ! يا رب إسرائيل !
يا رب الجنود ! هذه المذابح القديمة ألد من
الحديثة . إنها كالخمر المعتقة !

(تعود آنا)

- | | |
|-------|--|
| كوهين | : قلت لهم يزدوا في اللين ؟ |
| آنا | : نعم . |
| كوهين | : نسيت أن أسألك ألم تحضر بربرة بعد ؟ |
| آنا | : لا يا سيدى . لعلها رأت أن تتغدى في الكنيس مع
ذلك الـ... الكاهن الشاب . |
| كوهين | : هه أنت تخافين على دينها منه . |
| آنا | : على كل شيء . |
| كوهين | : ماذا تعنين بكل شيء . |
| آنا | : الدين هو كل شيء عندي . |
| كوهين | : تذكرى يا هذه أن أجدادنا كانوا يهودا وقد
جاءت إلى أرض اليهود فيجب أن تعود إلى دينها
القديم . |
| آنا | : الدين لله يا سيدى وإنما العبرة بالأعمال الصالحة . |
| كوهين | : أتدريين أين ذهب بها اليوم ؟ إلى كنيس بتاح تكفاه
أول مستعمرة إسرائيلية أقيمت في فلسطين . ألم
ترى أن خلقها تحسن كثيرا بعدما عرفت هذا |

الكاهن وأخذت تتلقى عنه ؟ إن اليهودى يا أنا لا
يصلح له إلا دينه .

آنا : ربنا يصلح حالها يا سيدى وأحوالنا جميعا .

كوهين : وأين ديك وديانا ؟

آنا : أخذتهما أمهما يا سيدى ليكونا معها طول اليوم .

كوهين : فى الفندق الجديد ؟

آنا : نعم لا أدرى كيف تسمح لها يا سيدى بالإقامة
وحنها هناك .

كوهين : ماذا أصنع ؟ لا تريد الإقامة معنا فى جناح

مشترك . تريد أن تبذر من فلوس زوجها . هى
حرة . مصلحة لإسرائيل .

(تدخل بربرة ومعها الكاهن الشاب)

جوزيف : شالوم مستر كوهين .

كوهين : شالوم مستر جوزيف . تفضل .

(تدخل بربرة حبرتها وتدخل آنا خلفها)

(يدخل نادل الفندق بصينية الشاى ويقدم الدفتر

ليوقع عليه كوهين)

كوهين : هات شاىا آخر للمستر جوزيف لأوقعهما معا .

أسرع .

النادل : فى الحال يا سيدى (يخرج)

كوهين : هيه كيف الحال مع مريدتك ؟

- جوزيف : مسر كوهين ؟ على ما يرام .
كوهين : فى تقدم ؟
جوزيف : تقدم كبير .
كوهين : استطعت أن تخلع عنها ؟
جوزيف : بعد شىء من العناء .
كوهين : لكن نجحت ؟
جوزيف : الحمد لله .
كوهين : وألبستها الثياب الجديدة ؟
جوزيف : أعدت عليها ثيابها القديمة يا مسر كوهين .
كوهين : كيف ؟
جوزيف : الثياب التى كانت عليها .
كوهين : التى كانت عليها ؟
جوزيف : أعنى التى كانت على أجدادها !
كوهين : ها .. قبل أن يرتدوا . أما إنك لبارع فى تصريف
الكلام يا مسر جوزيف !
جوزيف : مهنتنا يا مسر كوهين .. مهنة الواعظ .
(يدخل النادل بالصينية ويوقع له كوهين على
الدفتى فينصرف)
كوهين : (يصب الشاى لضيفه ولنفسه) خيرنى هل تجد
مهنتك هذه ممتعة ؟
جوزيف : أحيانا ممتعة وأحيانا مضحكة حسب الشخص

الذى نقوم بإرشاده .

- كوهين : ومع بربرة ؟
جوزيف : (يحسو حسوة من الشاي) ممتعة جدا . يهودية أصيلة . محتفظة بخير ما فيها . غنية بالخيرات كالغابة البكر !
كوهين : يسرنى أن أسمع منك هذا الثناء وإن كنت أحشى أن يكون مجرد محاملة منك .
جوزيف : لا والله بغير محاملة .
كوهين : الواقع يا مستر جوزيف إنتى لاحظت عليها تغيرا كبيرا .
جوزيف : إلى أحسن ؟
كوهين : نعم صارت ترعانى أكثر . بدأت تتعاطف معى .
جوزيف : معلوم .. لتعاطفها الآن مع عقيدتك ومبادئك .
كوهين : الفضل فى ذلك لك . لست أدرى كيف أشكرك .
جوزيف : إن أردت أن تسرنى فساعدنى فى عملى .
كوهين : كيف ؟
جوزيف : تحب إليها وأفض عليها مزيدا من الخنان و
كوهين : وماذا ؟
جوزيف : إن الله لا يستحى من الحق . لا تقطع العادة معها . روّ بستانها الفينة بعد الفينة .

- كوهين : لكن يا مسٹر جوزيف .
- جوزيف : أعلم أنك تخشى من الحمل .
- كوهين : أجل .. الحياة عندنا فى أمريكا لا تتحمل أكثر من ولدين ابن و بنت .
- جوزيف : تذكر يا صديقى أنك هنا فى إسرائيل وإذا جاءك ولد لا ترغب فيه فالدولة مستعدة لكفالاته وتربيته .
- كوهين : أنت تعرف أن من أهم مشكلاتنا مشكلة النسل .
- جوزيف : نعم سمعت أن العرب عندكم يتكاثرون كالآرانب .
- جوزيف : بالرغم من القيود المفروضة عليهم فى كل شىء وانخفاض مستوى الحياة عندهم عن مستوى الحياة عند اليهود ، وبالرغم من قيامنا بتعقيمهم كلما تيسر لنا ذلك .
- كوهين : أنا لا أفهم كثيرا فى الطب ولكن لعل أنجح وسيلة لذلك أن تمنعوا عنهم مضادات الحيوية وما أشبهها من علاج الحميات فيفتك الموت بأطفالهم ولا يسلم منهم إلا القليل .
- جوزيف : هذا أيضا معمول به عندنا ومع ذلك فمعدل الزيادة عندهم أكبر من معدل الزيادة عندنا . إنهم كالصراصير كلما حاربتهم بالمبيدات الحشرية ازداد نشاطها التناسلى .

- كوهين : إذن فلا حل إلا أن تطردوهم من البلاد .
- جوزيف : ذلك هو الحل النهائي ولكن دونه عقبات كثيرة وإلى أن يتم لنا ذلك ينبغي أن نشجع النسل كما نشجع الهجرة . (مغازحا) أم تريد يا مستر كوهين أن تتحلل من واجبك وتلقيه كله علينا ؟ !
- كوهين : (يضحك) أنت ظريف جدا يا مستر جوزيف .
- جوزيف : هذا جزء من عملي في هيئة تشجيع النسل .
- كوهين : (متظرفا) لو كنت مخلصا في عملك يا مستر جوزيف لما أجلت زواجك حتى الآن .
- جوزيف : ما حيلتي يا مستر كوهين ؟ الزواج له تكاليف . وخطيبتى لم تجمع الدوطة بعد .
- كوهين : وأين تعمل خطيبتك ؟
- جوزيف : في نفس الهيئة التى أعمل فيها .
- كوهين : (ضاحكا) هوه .. إذن فسوف تضربان الرقم القياسى فى الإنتاج !
- جوزيف : (يضحك) نكتة حلوة . سأحكيها لخطيبتى اليوم . إنك تعرفها يا مستر كوهين .
- كوهين : أعرفها من أين ؟
- جوزيف : أظنها اتصلت بك ذات يوم وطلبت منك تبرعا لصندوق الهيئة فلم تعطها شيئا .
- كوهين : (يبدو عليه أنه تذكرها ولكنه يفكر) غير

مذكور .

- جوزيف : لا يعقل أن تنساها . إنك غازلتها .
كوهين : غازلتها ؟
جوزيف : وقالت لك شجع الصندوق أولا .
كوهين : ها تلك الفتاة الشقراء الطويلة !
جوزيف : هي بعينها . ما رأيك فيها هل أحسنت الاختيار ؟
كوهين : جدا . إنك حسن الذوق .
جوزيف : نسأل الله أن يعجل لها بتيسير الدوطة فتضرب
الرقم القياسي على حد تعبيرك .
كوهين : (يضحك) ساعني يا مستر جوزيف فما كنت
أعلم أنها ...
جوزيف : ليس في ذلك أي بأس . أظنها أعطتك عنوانها
ورقم تليفونها .
كوهين : أجل أجل ولكنه ضاع مني .
جوزيف : خذ هذه بطاقتها لعلك تريد يوما أن تشجع
صندوقها .
(يناوله البطاقة)
كوهين : شكرا جزيلًا .
جوزيف : لا شكر على واجب . (ينظر في ساعته) أوه
تأخرت عندكم (ينهض منصرفا)
كوهين : انتظر حتى أدعوها لك . بربرة !

- جوزيف : لا داعى لإزعاجها .. قل لها ميعادنا كالعادة .
 (يخرج ويشيعه كوهين إلى الباب ثم يعود)
 كوهين : (يتمتم) الواقع أننى ما غازلتها .. هى التى غازلتنى لكن لا يصح أن أخبره بالحقيقة . آه ..
 ليت الشباب يعود !
 (تدخل بربرة فى ثوب أنيق يكشف عن مفاتيحها
 وقد ازداد وجهها تألقا ونضارة) .
 بربرة : أكنت تدعونى ؟ أنا كنت أستحم . أين ذهب
 الكاهن ؟
 كوهين : خرج يا بربرة .
 بربرة : أحسن .
 كوهين : أحسن ؟
 بربرة : لنكون وحدنا فقد شيعت من مراعظه . تعال
 اجلس بجنبى .
 كوهين : (يجلس إلى جنبها) إنه يثنى عليك ثناء كبيرا .
 كوهين : دعنى منه الآن . أما كفى أنه كان معى طول
 اليوم ؟
 كوهين : فى بتاح تكفاه ؟ كيف وجدت تلك المستعمرة
 الأولى ؟
 بربرة : أوه دعنى من بتاح تكفاه الآن . انظر إلى .
 كوهين : جميلة . ازددت جمالا والله .

- بربارة : صحيح ؟
كوهين : وجهك مشرق بالنور . نور الهداية لا شك .
بربارة : كلا يا حبيبي إنما هو نور الحب .
كوهين : الحب ؟
بربارة : لأنك صرت تحبني الآن فازداد جمالي في عينك .
كوهين : أنا كنت دائما أحبك .
بربارة : ليس كحبك الآن . إنك عدت اليوم إلى شبابك !
كوهين : إلى شبابي ؟ يا إله إسرائيل كم أنت عطوف
على ؟
بربارة : لم أشأ أن أخبرك إلا اليوم .
كوهين : أن تخبريني بماذا ؟
بربارة : أتذكر تلك الليلة ليلة حملوك مخمورا من البار ؟
كوهين : أجل ليلة عيد الغفران .
بربارة : فقد أسعدتني تلك الليلة بعد انقطاع طويل .
كوهين : صحيح ؟ أنا لا أتذكر والله .
بربارة : أنت كنت مخمورا ولكني كنت صاحبة . هل
تعلم يا حبيبي أنني حامل ؟
كوهين : حامل ؟
بربارة : من تلك الليلة !
كوهين : (فرحا) هذه معجزة .
بربارة : يا حبيبي لسنا اليوم في عصر المعجزات .

- كوهين : لكننا فى أرض المعجزات .
- بربارة : لا حاجة بنا إلى معجزة فأنا فى عنفوان شبابى وأنت على حيث لا تشعر ما زلت فى قمة رجولتك .
- كوهين : (ينهض) يا إله إسرائيل حمدا لك . ما رأيك يا بربارة لو خرجنا لنحتفل بهذه المناسبة ؟
- بربارة : الليلة ؟
- كوهين : نعم الليلة . (تقسح فى ذهنه فكرة) أم .. أم أنت متعبة ؟
- بربارة : أجل أنا اليوم متعبة فأخرج أنت وحدك وتفسح وانيسط .
- كوهين : (يقبلها) ما أطفلك يا حبيبتى . سأشرب قليلا مع أصحابى فى النادى ثم أعود .
- (يرتدى ثيابه مسرعا ثم يخرج وهو يتنسى كالنشوان وبربارة تشيعه فى لطف وبشاشة)
- بربارة : (تنادى) أنا . تعالى يا أنا .
- آنا : (تدخل) نعم .
- بربارة : (ترقص فى جلدل) هتبنى يا أنا .
- آنا : أهنتك بماذا ؟ بالخطيئة ؟
- بربارة : بالنجاح يا أنا . لقد أخبرتة أنى حامل .
- آنا : بمن ؟

- بربارة : منه .
آنا : من ذلك الكاهن ؟
بربارة : أوه . من زوجي نفسه .
آنا : وصدق ؟
بربارة : حبكتها له يا آنا .
آنا : وجازت عليه ؟
بربارة : وآمن برجولته !
آنا : هذا الذي كان يرقاب فيك وأنت طاهرة ؟
بربارة : لقد اتضح لي يا آنا أنه لا يصلح له إلا هذا الأسلوب .
آنا : أستغفر الله . أستغفر الله . لقد توجست شرا منذ رأيت هذا الثعلب عندك أول مرة .
بربارة : لا تشتميه يا آنا فإنه عزيز عندي .
آنا : يا لآلام المسيح ! أبعد الطهارة والنقاء وصلوات الآحاد في الكنيسة وزيارة الأماكن المقدسة تمتسلمين لهذا الثعلب اليهودي ؟
بربارة : هونى عليك . يهودى يهودى . والثعلب الشاب خير من القرد الهرم !
آنا : يا إلهي وأين ؟ في هذه الأرض المقدسة ؟
بربارة : اسكتي وهل تركوا لها اليوم من قداسة ؟ لقد

لو ثوبها و دنسوها فلم يطلب منى أن أكون خيرا
منها وأطهر ؟

آنا : أعوذ بالله . تذكرى يا بنتى أنك مسيحية .

بربارة : كنت مسيحية فانقلبت يهودية كما كان جدى
يهوديا فانقلب مسيحيا تبعا للمصلحة .

آنا : وأى مصلحة لك فى أن تدخل جهم ؟

بربارة : جهم ؟ ومن أين تعلمين أين تكون جهم ؟ إن
زوجى يعتقد اليوم أننى سأدخل معه الجنة .

آنا : وإذا علم غدا بحقيقة الأمر ؟

بربارة : أنى له أن يعلم ؟

آنا : اقرضى .

بربارة : التبعة إذن ستكون عليه فهو الذى جاءنى بهذا
الكاهن ليرشدنى ويعيدنى إلى الحظيرة .

آنا : يا إلهى لماذا لم تمنى قبل أن اسمع هذا الذى أسمع ؟

بربارة : لابد أن له حكمة فى ذلك يا آنا .

آنا : أى حكمة ؟

بربارة : أتخلفين يا آنا ؟

آنا : استغفر الله . يا ليتنا ما جئنا إلى هذا البلد .

بربارة : اتقدمين يا آنا على أن زرت الأماكن المقدسة

وحججت إلى قبر المسيح ؟

- آنا : أستغفر الله . لا أدري والله بماذا أقول (تبكى) .
- بربرة : (تواسيها وتجفف دمعها) لا لا ، لا تبكى
يا حبيبتى . إن دموعك غالية على .
- آنا : لقد كنت أحتمله واحتمل سيئاته من أجلك أنت
والآن صرت أنت على 1
- بربرة : أنا عليك ؟ من قال ذلك ؟ أنت والله أعز عندي
من أمي لو عاشت . أو تظنين أنني أغتصر له
الإهانات التي كان يوجهها إليك ؟
- آنا : ما كان ذلك يعني لو بقيت أنت كما كنت .
- بربرة : لكني أنا لم أستطع أن أحتمل . لقد صبرت عليه
طويلا حتى نفذ صبري فانفجرت . لطالما أهانني
وأهانك وأهان أبنى المسكين جيم .
- آنا : ويحى عليك إذن فأنت تنتقمين منه .
- بربرة : نعم وحق لي ذلك لقد ألبسني هذا الرجل لباس
الطوان : فوق لباس الحرمان . فلا هو متع شبابي
ولا هو صان سمعتي . أليس هذا كله حقا يا آنا ؟
- آنا : بلى ولكن
- بربرة : لا تعتذري له يا آنا ولا تكوني معه على . لقد
جاء يوم الجزاء فليذق جزاءه .
- آنا : الله وحده يا بنيتي هو الذى يتولى الجزاء .

بربارة : الله . وأين هو الله يا آنا ؟ أتظننه يهتم بما بينى
وبين زوجى وهو لا يهتم بكل هذه المجازر
الوحشية والفظائع الجهنمية التى ترتكب فى أرضه
المقدسة ؟ أين جزاؤه لهؤلاء السفاحين السفاكين
الذين انتهكوا حرمة أرضه فاغتصبوها من أهلها
بالنار والحديد وشردوهم منها بالملايين وفعلوا بهم
الأفاعيل حتى أنتظر جزاءه للمستر كوهين ؟
آنا : الجزاء يا برbare فى الآخرة .

« ستار »

المشهد الثانى

(خيالى)

(يظهر صلاح الدين وقلب الأسد)

ريتشارد : (فى حزن شديد) يا ليتنى ما لقيتك يا صلاح الدين .

صلاح الدين : فيم يا أخى ؟ إنى استأنست بك .

ريتشارد : إذن لما علمت منك كل هذه الحقائق المؤلة .

صلاح الدين : لو لم تسمعها منى لسمعتها من غيرى .

ريتشارد : إن دى ليغلى غليانا فى عروقى . كيف بالله

حدث كل هذا ؟ كيف سكت العالم المسيحى كله

على هذه الجريمة الكبرى ؟ أوقد فقد إيمانه بالسيد

المسيح ؟ وانجلترا بلادى كيف أباح لها ضميرها أن

تتحمل الوزر الأكبر فى إقامة دولة لليهود فى

الأرض التى قتلوا فيها المسيح ؟

صلاح الدين : إنها ما خسرت دينها فقط يا ريتشارد بل خسرت

دنياها إذ ضيعت نفوذها ومصالحها فى العالم

العربى .

ريتشارد : ضحيت بدينها ودنياها من أجل اليهود ؟

صلاح الدين : وبكرامتها كذلك . لو رأيت يا ريتشارد كيف

كان اليهود يجلدون الضباط الإنجليز أيام الانتداب
فلا يجرؤ أحدهم أن يجار بالشكوى لئلا تغضب
حكومته عليه .

ريتشارد : أية إهانة وأية مذلة ؟ آه لو أستطيع أن ألقى أولئك
الحكام الذين باعوا شرفهم وشرف بلادهم وأمتهم
 لليهود ؟

صلاح الدين : ماذا يفيد ذلك الآن ؟

ريتشارد : أريد أن أشفي منهم غليلي .

صلاح الدين : إتهم قد فارقوا الحياة ففى وسعك أن تستحضرهم
إن شئت .

ريتشارد : أحقا ؟

صلاح الدين : نعم .

ريتشارد : أريد ذلك الصهيونى الذى يدعى تشرشل . وذلك
الوزير الذى أعطاهم الوعد .

صلاح الدين : بلفور ؟

ريتشارد : نعم .

(يظهر شبح تشرشل وشبح بلفور وهما فى
حالة سيئة)

بلفور : انظر يا تشرشل أليس هذا ملكنا ريتشارد قلب
الأسد ؟

تشرشل : هو بذاته .

بلفور : لابد أنه جاء لينقذنا من عذاب الجحيم .

- تشرشل : لكن على وجهه ملامح الغضب .
- بلفور : هو هكذا دائما مهيب الطلعة .
- تشرشل : لو كان يريد إنقاذنا فلماذا جاء صلاح الدين معه ؟
- بلفور : أهذا صلاح الدين ؟ هذا الذى يتسم ؟
- تشرشل : نعم .
- ريتشارد : (يصيح فى عصبية) ادنوا منى .
- الاثنان : سمعا وطاعة لجلالتك (يركعان أمامه)
- ريتشارد : (يركلهما بقدميه) يا كلبى اليهود . يا نحائى المسيح .
- الاثنان : (يصيحان باكين) آى آى . حتى أنت يا صاحب الجلالة علينا ؟ ألم يكف ما فعل بنا زبانية الجحيم .
- ريتشارد : (يستمر فى ركلهما وهما يتدحرجان) ساعدنى يا صلاح الدين . اركلهما معى .
- صلاح الدين : دعهما يا ريتشارد لا تلوث بهما نعليك .
- ريتشارد : ما هذا الذى يلتزق فيهما ؟
- صلاح الدين : هذا قيح جهنم .
- ريتشارد : (فى اشتزاز) قيح جهنم ؟
- صلاح الدين : الذى يقال له الفسلين .
- ريتشارد : لعنة الله عليكما . عودا إلى جهنم . عودا إليها عليكما اللعنة ! لعنة المسيح ولعنات القديسين .

(يختفى الجميع)

(ويظهر هتلر وهرتزل كحاهما من قبل فى
مخاضة من نار ولكن دون أن يكون عندهما
الزبانية)

- | | | |
|-------|---|---|
| هرتزل | : | هتلر . |
| هتلر | : | (بحفاء) ماذا تريد ؟ |
| هرتزل | : | أين ذهبت الزبانية ؟ |
| هتلر | : | ما يدرينى ؟ |
| هرتزل | : | ألا ترى أن هذه فرصة لتتحدث فيما ينفعنا نحن
الاثنين ؟ |
| هتلر | : | لعلهم تركونا ليسمعوا ماذا نقول ويروا ماذا
نصنع ؟ |
| هرتزل | : | وماذا نخشى منهم ؟ لن يستطيعوا أن يعذبونا أكثر
مما يعذبونا الآن . |
| هتلر | : | عندك اقتراح ؟ |
| هرتزل | : | نعم .. سنريهم أننا قد أصبحنا صديقين حميمين . |
| هتلر | : | صديقين حميمين . مستحيل . |
| هرتزل | : | هذا حق وإنى لأود لو أشويك حتى تحترق
عظامك فأقرقشها . |
| هتلر | : | وإنى لأود . كلا . إنى أشمئز من أكل لحمك
القذر ولكنى أود لو أصنع شحمك صابونا لتغسل
به الكلاب الضالة التى تنبح آخر الليل فى حارات |

ميونيخ .

هرتزل : (يضطرم حقهه) واني لأود يا هتلر لو ألقى بك
فى عاصمتنا تل أيسب فيصلبونك فى ميدان عام
ويبصق على وجهك كل يهودى ويهودية .

هتلر : واني لأود لو أشفقك على المبكى ثم أبقر بطنك
وأسحب أمعاءك حتى ألقها عمامة على رأسك !

هرتزل : أجل أعرف أن كلينا يكره الآخر أكثر من ذلك
ولكننا نريد أن نكون صديقين فى الظاهر فقط
لنخدع هؤلاء الزبانية فيفارقوا بيننا وذلك ما نريد .

هتلر : أما هذا فنعم فقد زكم أنفى من رائحتك النتنة .

هرتزل : هاهم أولاء قد أقبلوا . فلنتعانق وليقبل أحدهما
الآخر .

هتلر : نتعانق دون تقبيل .

هرتزل : بل لابد من التقبيل ليكون التمثيل أتم .

(يتعانقان ويقبل هرتزل هتلر ويسدو على هتلر
شئ من الاشتزاز)

(يظهر الزبانية الثلاثة فى يمين المسرح ويقفون

هناك يتهامسون وهم ينظرون إلى هتلر وهرتزل)

أحدهم : إن هؤلاء اليهود يظنون أن الله يمكن أن يخدع .

ثانيهم : سنخبرهما أننا سمعنا كل ما قالاه .

ثالثهم : كلا ينبغي أن نريهما أننا انخدعنا فنفرق بينهما

لنرى ماذا يصنعان .

- الأول : أجل هذا أفضل . (يقتربون من الشقيين) هيه
ماذا تفعلان أيها المجرمان ؟
- الثالث : أو قد انقلبتما صديقين ؟
- الاثنان : أجل نحن الآن صديقان حميمان .
- الأول : إذن فلتفرق بينكما .
- هرتزل : كلا لا تفعلوا . أتوسل إليكم فإننا لم نستمتع بعد
بهذه الصداقة .
- هتلر : وأنا تعودت على رائحته فما عادت تزكم أنفى .
- الأول : أيها المجرمان . إنما جمعناكما لتعذبا لا لتستمتعا !!
(يفرقون بينهما فى عنف وهما يتباكيان)

المشهد الثالث

(واقعى)

نفس المنظر

نفس الفندق

الوقت : أول الليل

(يدخل كوهين من حجرته بالقميص والبنطلون

فينظر قليلا فى المرأة)

كوهين : (يتأدى بصوت خافض) أنا . أنا .

(يسمع حركة من حجرة بربرة فيعود مسرعا

إلى حجرته حيث يقف عند الباب يرقب ويتطلع)

(تدخل بربرة من حجرتها وهى بالقميص

الداخلى فتقف أمام المرأة التى فى البهو وهى

تسوى شعرها وتتطلع إلى أناقته)

بربرة : (تتأدى بصوت خافض) أنا . أنا . ماذا

تصنعين .

أنا : (تدخل) كنت أنيم الطفلين يا سيدتى .

بربرة : وناما الآن ؟

أنا : بعد عشاء ، كانا يسألان عن أمهما ويشتهيان أن

يرياها .

بربرة : لا حق لراشيل . كان عليها أن تراهما كل يوم .

- آنا : (فى سخرية) مشغولة ما عندها وقت .
- بربارة : أنا كنت أعارض فى إقامتها فى فندق آخر ولكن أبوها هو الذى شجعها .
- آنا : وزوجها هذا الذى وعدنا بأنه سيلحق بنا !
- بربارة : لو كان يريد المحبىء حقاً لجاننا فى أجازة عيد الميلاد .
- آنا : أنا خائفة عليها يا سيدتى .
- بربارة : (تبسم) اطمئنى فهى حريصة على رشاقتها وتستعمل الحبوب .
- آنل : حبوب الشيطان . لعنة الله على من اخترعها .
- بربارة : لا تسبها يا أنا . فيها منافع كثيرة .
- آنا : وزوجها هناك مشغول ببناء العمارات وجمع الدولارات .
- بربارة : دعينا من هذا وقولى لى ما رأيك فى هذه التسريحة؟
- آنا : وما علمى أنا بهذه الأمور ؟
- بربارة : أليست أجمل من التسريحة السابقة ؟
- آنا : التسريحة السابقة أنسب لك وأوفق .
- بربارة : لكن هذه أجمل .
- آنا : ما كنت تهتمين بهذه التوافه من قبل .
- بربارة : نحن الليلة ذاهبون إلى حفلة كبيرة يا أنا .
- آنا : أنت ومن ؟

- بربارة : أنا وهارى والمستر جوزيف وخطيبته .
 أنا : وخطيبته ؟
 بربارة : نعم . ما خطبك ؟
 أنا : لا شيء . كذا أفضل .
 بربارة : أفضل ؟ (تهمس فى أذنها بحديث ثم تضحك) .
 أنا : أعوذ بالله . وتضحكين ؟
 بربارة : خيرا من البكاء يا أنا . (تعود إلى حبرتها حيث
 تغيب)
 (يدخل كوهين متسللا حتى يدنو من أنا)
 أنا : خيرا يا مستر كوهين .
 كوهين : (يرمى لها لتخفض صوتها) ما رأيك يا أنا فى
 هذا القميص القلم ؟
 أنا : أنت أيضا يا سيدى ؟ وهل أعرف ما يصلح
 للنساء حتى أعرف ما يصلح للرجال ؟
 كوهين : النساء فى العادة يتذوقن الرجال أكثر !
 أنا : (فى شيء من الغضب) سيدى أنا لست من
 أولئك النساء .
 كوهين : معذرة يا أنا . أنا ما قصدت هذا المعنى السيئ .
 أنا : فماذا قصدت ؟
 كوهين : إنهن يفهمن أكثر فى ملابس الرجال .
 أنا : لم لا تسأل المستر كوهين يا سيدى فهى أعرف ؟
 كوهين : . كلا لا أثق بكلامها . فهى لا نحب أن أبدو أنيقا .

- آنا : لماذا ؟
كوهين : حتى لا يظن الناس أنها أكبر منى سنا .
(تظهر بربرة متطلعة من باب حجرتها كأنها
تنتظر رجوع كوهين إلى حجرتها)
آنا : يا سيدى إنك تبالغ .
كوهين : أبدا . إنها لا تحب أن ترانى شابا . تريد أن
تجعلنى شبيحا هرما ليتألق شباها على شبايى ،
ولكننا نحن الرجال لا نهزم أبدا . إن أحدنا يبلغ
السبعين وهو بعد شاب .
آنا : لا تشق بكلامها يا سيدى وتشق بكلامى أنا
الجاهلة ؟
كوهين : أوه اسمعى ، أربنى قمصان جيم التى عندك .
آنا : لا تصلح لك يا سيدى . ضيقة عليك .
كوهين : أوه لن ألبسها . أريد أن أراها فقط .
(تدخل آنا حجرة جيم ثم تعود ببعض القمصان)
كوهين : هيه . ليس بينها ما هو مقلم . إما مشجر . وإما
سادة . عندى المشجر وعندى السادة . أيهما
أفضل عندك ؟
آنا : السادة طبعاً فهو أحشم .
كوهين : (كالمستنكر) أحشم ؟
آنا : واوجه .
كوهين : والمشجر ما عيبه ؟

- آنا : صبياني . أتريد أن تبدر كأنك صبي أم رجل ؟
- كوهين : بل رجل . سألبس السادة (يعود إلى حجرتة) .
- بربارة : (تدخل متسللة حتى تدنو من آنا ويدها فستانا سواريه) ما رأيك يا آنا ؟ أتردى هذا أم هذا ؟
- آنا : عجباً قيم هذا التأنق والتجمل كله ؟ ما نوعها هذه الحفلة ؟
- بربارة : حفلة خيرية سنوية كبرى تقيمها هيئة تشجيع النسل .
- آنا : تشجيع النسل أم تحديد النسل ؟
- بربارة : تشجيع يا آنا .
- آنا : كالذي كنا نسمعه عن ألمانيا في أيام هتلر ؟
- بربارة : تماماً يا آنا . انظري إليهما جيداً . أيهما أحلى وأجمل ؟
- آنا : الاثنان سواء عندي .
- بربارة : انظري . سأتردى لك هذا ثم هذا .
- (تتردى أحدهما فتقبل وتدبر كأنها مانيكان) .
- آنا : هذا خليع جدا لا يستر شيئاً من صدرك .
- بربارة : (تخلعه وترتدي الآخر) وهذا ما رأيك فيه ؟
- آنا : أعوذ بالله . هذا أشد خلاعة .
- بربارة : هذا إذن الأحلى والأجمل . اسمعي يا آنا إذا حضر المستر جوزيف وخطيبته فرحبي بهما وقولي لهما إننا نلبس (تعود إلى حجرتها) .

- كوهين : (يدهنو منها متسللا ويدهه أربطة عنق) ما رأيك
يا آنا ؟
- آنا : لا . هذا كثير .
- كوهين : لن أسألك مرة أخرى . هذه المرة فقط .
- آنا : اختر هذا .
- كوهين : أليس عجائزيا بعض الشيء ؟ لم لا اختر هذا ؟
- آنا : هذا لونه صارخ كالذى يفضلهُ جماعتنا فى حى
هارلم .
- كوهين : (كالغاضب) كلا يا آنا لسنا فى حى هارلم نحن
فى اورشليم .
- آنا : ما ذنبى يا مستر كوهين ؟ أنت الذى اخترته .
- كوهين : (يسمع حس قادمين) اسمعى يا آنا . إذا جاءت
الآنسة فورتين وخطيبها المستر جوزيف فرحبى
بهما وقرلى لهما إتنا نلبس .
- (ينطلق مسرعا إلى حجرته)
- آنا : (تحرك رأسها فى حيرة وعجب) هكذا بغير
قناع ولا خداع ؟ (ترسم علامة الصليب)
ارحمنا يا رب . واكفنا ما حل بنا من أهل عمورة
وأهل سدوم .
- (يرن الجرس فتنتلق آنا إلى الباب وترحب
بالضييفين) .
- آنا : أهلا وسهلا . تفضلا . اجلسا . سيدى وسيدتى

يلبسان .

جوزيف : شكرا يا آنا .

(يجلسان ويتهاامسان فتسحب آنا)

فورتين : يخيل لى أنها جاسوسة .

جوزيف : جاسوسة لمن ؟

فورتين : لها . لسيدتها .

جوزيف : هذه عجوز طيبة . كفكفى يا هذه من غيرتك .

فورتين : معلوم . أنت مطمئن من ناحيته لأنه هرم متهدم .

جوزيف : اطمئنى أنت أيضا فهى كهلة مستهلكة .

فورتين : كهلة ؟ مستهلكة ؟ هذه فى قمة أنوثتها !

جوزيف : صه . أخفضى صوتك !

فورتين : أنا لم أرفع صوتى ولكنك أنت الذى صرت تخاف

من ظلك .

جوزيف : تذكري دائما يا حبيبتى أننا نعمل من أجل

إسرائيل فعلينا ألا نحبط عملنا هذا بزلة لسان أو

سوء تصرف أو نزوة عاطفة .

فورتين : لو كنت أعلم أنك ستعلق بها هكذا لما رضيت .

جوزيف : تمثيل يا فورتين فى تمثيل .

فورتين : قد ملأت بطنها فماذا تريد بعد ؟

جوزيف : وأنت ألم أملأ بطنك ؟

فورتين : وهجرتنى بعد ذلك وتركتنى لهذا المعجوز .

جوزيف : لا تنسى أننا لم نعقد زواجنا بعد فلا ينبغي أن

نتجاوز الحدود !

فورتين : ومعها هي لا بأس من تجاوز الحدود ؟
جوزيف : أبدا . غيرتك هي التي تصور لك الأوهام .
فورتين : لا تحاول أن تخدعنى . كل شىء واضح أمامى .
كل يوم معك .

جوزيف : لإرشادها إلى دين أجدادها .
فورتين : إن كان المغفل يعتقد ذلك فأنا لست مغفلة !
جوزيف : فورتين يا حبيبتى تذكرى أن هذا كله سينتهى
كالطيف العابر ، ويبقى أنك ستتمكنين من جمع
الدوطة فتتزوج فى وقت قريب ، ثم يبقى فوق
هذا كله أننا قدمنا خدمة كبيرة لإسرائيل إذ ننجب
لها طفلين ينفق عليهما هذا المليونير الأمريكى .

فورتين : (مكملة فى شىء من الرضى) المغفل !
جوزيف : صه . لا يسمعك .
فورتين : لكن أين هما ؟ كل هذا الوقت يلبسان ؟
جوزيف : من يدري لعلهما يتسمعان .
فورتين : لا تحاول أن تخوفنى .
جوزيف : هذا حس قادم . دعينا ننحس فى حديث آخر .

(يدخل جيم وماريو يحملان طائفة من الكتب
والصحف العالية)

جوزيف : هالو مستر جيم .

فورتين : هالو مستر جيم .

- جيم : (فى ارتباك) هالو مستر جوزيف . هالو ..
- جوزيف : مس جاكوب . خطيبتى .
- جيم : هالو مس جاكوب . (يشير إلى ماريو) مستر ماريو صديقى .
- فورتين : ابن المربية آنا ؟
- جوزيف : لا يا فورتين . من الطلبة الأفريقيين الذين يدرسون فى إسرائيل .
- فورتين : (بغير اكتراث) تشرفنا .
- (يواصل جيم وماريو سيرهما حتى يغيبا فى حجرة جيم)
- فورتين : يبدو لى أن جيم هذا يكرهك يا جوزيف .
- جوزيف : كيف عرفت ؟
- فورتين : من نظراته إليك . لابد أنه علم بما بينك وبين أمه .
- جوزيف : هذا الفتى لا يكرهنى أنا وحدى . هذا يكرهنا جميعا . يمقت الصهيونية والصهيونيين .
- فورتين : كل هذا لتدافع عن علاقتك بأمه ؟
- جوزيف : أوه . افهمينى يا فورتين . هو هكذا من قبل أن أعرف أمه
- فورتين : لكنى سمعت أنه يحفظ التلمود عن ظهر قلب .
- جوزيف : أجل . وانقلب اليوم من أعدى أعداء التلمود .
- فورتين : عجيب .

- جوزيف : الخطأ خطأ أيه كان شديدا عليه والضغط يولد الانفجار .
- فورتين : أمه حدثتك عنه ؟
- جوزيف : أوه لن تنتهى من هذا الحديث .
- (يظهر كوهين على باب حجرته كأنه ينتظر أن تفرغ زوجته من زينتها ثم يظهران معا ويتقدمان ناحية الضيفين ويبدو من أول وهلة أن المرأتين تنظر إحداهما إلى الأخرى شزرا بالرغم من التجاملات الظاهرة)
- (فى أقصى المسرح يظهر جيم وأنا كأنهما يرقبان ما يدور دون أن يراهما الآخرون) .
- بربارة : أهلا وسهلا ، أنت الليلة رائعة يا مس جاكوب !
- فورتين : شكرا يا مسز كوهين ، لا شك أنك كنت أروع منى بكثير حين كنت فى سنى !
- بربارة : اسأل زوجى هذا فهو وحده الذى يعرف .
- فورتين : العجيب فى زوجك أنه يؤثر الحاضر على الماضى !
- بربارة : والعجيب فى خطيبك أنه يؤثر الحاضر على المستقبل !
- جوزيف : أنا ما فهمت شيئا .
- كوهين : ولا أنا .
- جوزيف : العجيب أنهما ما زالتا تحفظان هذه الاصطلاحات النحوية

- كوهين : التى كما يقولون — أكل الدهر عليها وشرب .
- جوزيف : من حسن الحظ أنها طارت من مخاضة نحن الاثنين
فسلمنا من بلائها وشرها .
(يتضحكان)
- (يتقدم جيم نحوهم وقد غسل وجهه وارتدى
البيجامة والروب) .
- جيم : معذرة يا سادة . هل لى أن أنضم إلى مجلسكم ؟
(يبدو على أبيه وأمه الحرج)
- جوزيف : بكل سرور يا مستر جيم . تفضل .
- فورتين : (فى دلال) تعال اجلس جنبى .
- جيم : شكرا يا آنسة . سأجلس بجانب أبى . لأنظر إلى
وجهك الجميل .
(يجلس بين أمه وأبيه أمام الضيفين)
- فورتين : إن ابنك يا مستر كوهين ليحسن الغزل !
- بربارة : ليس خيرا من أبيه .
- فورتين : بل خيرا من أبيه .
- بربارة : لا يا مس جاكوب . لا تثيرى غيرة أبيه عليه .
- كوهين : (متضايقا) حقا يا جيم إنك لعديم الذوق !
- جيم : فيم يا أبى ؟
- كوهين : تفرض نفسك على ضيوفنا دون أن يدعوك أحد .
- جيم : لكنى استأذنت يا أبى فأذنتم .
- جوزيف : لا بأس يا مستر جوزيف . إننا نحسب أن نسراه

- ونتعرف إليه .
- فورتين : أجل دعه يا مستر كوهين من أجلى أنا . إنه شاب لطيف
- كوهين : هذا يريد أن يعطلنا عن الحفلة .
- جيم : إن كنتم قائمين الآن فإني أنسحب .
- بربارة : (تمنعه من النهوض) بل اجلس يا جيم . ماجاء ميعاد الحفلة بعد .
- كوهين : أنا لا أحب الأولاد الصغار الذين يخلطون أنفسهم بالكبار
- فورتين : هذا ولد صغير ؟ هذا شاب كبير .
- جوزيف : دعه معنا يا مستر كوهين . ائذن له .
- كوهين : أنا لست أدري ماذا يريد . يترك ضيفه وحده هنا وينضم إلينا .
- جيم : إذا شئت يا أبى دعوت ماريو فانضم إلينا .
- كوهين : كلا لا أريد أن أراه . دعه هناك مع أنا . ما بقى إلا أن يطاردونا هنا أيضا . أما يكفى ما نلقى من بلاويهم فى الولايات المتحدة ؟
- جيم : يا أبى إنه جاء يتلقى العلم هنا بدعوة من حكومة إسرائيل .
- كوهين : وتريد منا الآن أن نساعد فى دروسه ؟
- جيم : هو متقدم فى دروسه لا يحتاج إلى مساعدة أحد .
- كوهين : فاتركه إذن هناك .

جوزيف : يا مستر كوهين دعنا نأنس بالمستر جيم قليلا
ونتحدث إليه .

كوهين : ها هو ذا أمامك !

جيم : أشكرك يا مستر جوزيف . الواقع أننى سمعت عن
علمك وفقهك فى الديانة اليهودية فأردت أن
أستفيد منك .

كوهين : الآن ونحن ذاهبون إلى الحفلة ؟ إن كنت تريد حقا
أن تستفيد منه فاذهب مع أمك كل يوم إليه .

جيم : أنا لست بحاجة إلى من يحولنى عن دينى إلى دين
آخر .

كوهين : على أى دين أنت الآن ؟

جيم : على دين موسى وإسحاق وإبراهيم .

كوهين : لا تصدقه يا مستر جوزيف هو ملحد !

جيم : أنا مؤمن بأن الله لا يدعو إلا إلى الخير ، فإن كان
هذا إلحادا عندكم فأنا ملحد .

جوزيف : دعنى يا مستر كوهين أتخاور معه لعلنا نتفق على
شئ .

كوهين : تخاور معه . ها هو ذا أمامك . على ألا تنسى
موعد الحفلة .

جوزيف : هات ما عندك يا مستر جيم .

جيم : أريد أن ألقى عليك بعض الأسئلة .

كوهين : أتريد أن تمتحنه ؟

- جوزيف : دعه يا مستر كوهين . سل يا مستر جيم عما بدا لك .
- جيم : هل تعتقد في التلمود أنه كتاب مقدس ؟
- جوزيف : نعم . هو شرح وتبيان للتوراة فهو مقدس مثلها .
- جيم : فما تقول في بعض الأوامر والنصائح التي وردت فيه مما يناقض الحق والقانون والأخلاق ؟
- جوزيف : ليس في التلمود ما يناقض الحق والقانون والأخلاق ، لأن الحق والقانون والأخلاق يجب أن تكون تبعا للتلمود .
- جيم : اعلم يا مستر جوزيف أنني أحفظ التلمود كله عن ظهر قلب .
- جوزيف : ليست العبرة بحفظه بل العبرة بفهمه والعمل بمقتضاه .
- جيم : يا مستر جوزيف إنني ما بدأت أشك في قدسيته إلا حين فهمته .
- جوزيف : فقد فهمته إذن على غير وجهه .
- جيم : اشرح لي إذن قوله . إن الله لا يغفر ذنبا لليهودي يرد لأمي ماله المفقود .
- جوزيف : لو كنت تتدبر ما تحفظ لوجدت في التلمود نفسه ما يشرح هذه الآية .
- جيم : كيف ؟ أين ؟
- جوزيف : قال ميمانود . إذا رد اليهودي إلى الأمي ماله

المفقود فإنه يرتكب إنما كبيرا . كمل من عندك
ألست تحفظ التلمود ؟

جيم : (مكتملا) لأنه بعمله هذا يقوى الكفار ويعرب
عن حبه للوثنيين ومن أحبههم فقد أبغض الله .

جوزيف : هانتذا قد عرفت .

جيم : ألا ترى أن هذه النصوص تخالف روح التوراة ؟

جوزيف : من قال لك ؟ كان ينبغي أن تعرف التوراة أيضا
فهى الأصل .

جيم : ما أظن أن فى التوراة التى جاء بها موسى مثل
هذه الروح العنصرية .

جوزيف : أنت مخطيء . هذه روح التوراة ؟ (يناوله جيم
كتابا) ما هذا ؟ التوراة ؟

جيم : لترشدنى إلى ما تقول ؟

جوزيف : نخذ مثلا فى الوصايا العشر من سفر الخروج .

لا تشهد على قريبك شهادة زور . والمقصود

بالقريب هنا اليهودى (يقلب الصفحات) ونخذ

أيضا . ليمت جميع الناس ويحيى إسرائيل وحده .

يرفعك الله فوق جميع الشعوب فى الأرض

ويجعلك الشعب المختار المقدس .

جيم : الآن أشك فى هذه التوراة أيضا أن تكون هى

توراة موسى .

كوهين : أسمعت ؟ إنه كافر بالتوراة أيضا .

جيم : إن كان موسى يدين بهذا التمييز العنصري فأى فرق بينه وبين الطاغية هتلر ؟

جوزيف : إن جريمة هتلر تكمن فى أنه أراد أن يسرق الميزة التى جعلها الله لشعبنا المختار ليجعلها لقومه الألمان .

جيم : يا مستر جوزيف إننى قرأت عن الأديان كلها السماوية وغير السماوية ، فوجدتها كلها تدعو إلى الإحسان والبر بالإنسان أيا كان جنسه ولونه ومعتقده ، إلا هذا الدين اليهودى الذى أنتم عليه فغنه لا يأمر بالإحسان لا إلى اليهود وحدهم ولا ينهى عن ارتكاب الإثم إلا فى حق اليهود وحدهم أما غيرهم من بنى البشر فمباح لليهودى أن يسرقهم أو يظلمهم أو يعتدى عليهم ، بل واجب عليه أن يفعل ذلك إذا أمن الوقوع تحت طائلة القانون . فكيف تعلل ذلك ؟

كوهين : ألم أقل لك إنه ملحد ؟

جيم : إن كنت ملحدا فأرشدونى إلى الإيمان .

جوزيف : يا مستر جيم إن الكتابات اللا سامية قد أفسدت عليك عقيدتك فصرت تعترض على الله إلهنا . إنه فضل شعبه المختار على العالمين واعتبرهم أبناءه وأحباؤه . والله هو الذى خلقنا وخلق البشر وخلق الكون وخلق الحياة ، فله أن يفعل ما يشاء لحكمة

يعلمها هو عزوجل وما علينا إلا أن نطيعه ونعمل
بما أمرنا به وننتهي عما نهانا عنه .

جيم : أثبت لي أولا أنكم تستندون في عقيدتكم هذه إلى
كلام الله حقيقة .

جوزيف : إذا كنت لا تؤمن بأن التوراة من كلام الله وأن
التلمود تفسير لكلام الله فلست على دين موسى
وإسحاق وإبراهيم كما زعمت .

جيم : بلى يا مستر جوزيف أنا مؤمن بهؤلاء الرسل وإذا
اعتزاني أى شك فيهم فذلك يرجع إلى ما هو
مدون في التوراة التى بين أيديكم وفى التلمود
الذى تقدسونه وتفضلونه أحيانا على التوراة .

كوهين : سمعت يا مستر جوزيف ؟ . إنه يريد تلمودا
جديدا وتوراة جديدة .

جوزيف : أستغفر الله .. هذا لا سبيل إليه يا مستر جيم
إلا إذا كفرنا بموسى وكفرنا بجميع الربانيين
والأخبار القدمين .

جيم : إنكم لا تستطيعون أن تقنعونى أو تقنعوا أحدا له
ذرة من العقل والبصيرة بأن يؤمن بنبى يأمر قومه
بالسرقة !

جوزيف : منذا تعنى ؟

جيم : موسى التوراة التى بين أيديكم الذى أمر قومه
بسرقة حلى النساء المصريات ليلة الخروج .

- جوزيف : أنت الذى سميت سرقة وليس بسرقة .
جيم : لأنها أخذت من غير اليهود ؟
جوزيف : لأنها لو كانت سرقة لما أمر بها موسى !
جيم : ولم لا تقول إن موسى الحقيقى لم يأمر بذلك ؟
جوزيف : هأنذا قد كفرت الآن بموسى .
جيم : خير لى أن أكفر بموسى من أن أكفر بالله !
جوزيف : إذا كفرت بموسى فقد كفرت بالله .
جيم : بل إذا آمنت بموساكم هذا فقد كفرت بالله .

« ستار »

الفصل الثالث

المشهد الأول

(واقعى)

نفس الفندق

نفس المنظر .

راشيل : لا حق لك يا أنا .. كيف هان عليك أن
تسلميهما إليه ؟

آنا : أبوهما يا بنتى كيف أمتعه منهما ؟ وكان الشرر
يتطاير من عينيه كأنه كان مستعدا لقتل أى أحد
يقاومه أو يعترض سبيله .

راشيل : وديك وديانا ألم يديا أى مقاومة ؟
آنا : كانا يظنان أنه سينزعهما قليلا فى البلد ثم يعود
بهما .

راشيل : يا عينى عليهما . لا بد أنهما بكيا طويلا لما ذهب
بهما إلى المطار واستقل بهما الطائرة .

آنا : مسكينان . إن كانا قد بكيا فلغراقى أنا
لا لفراقك .

راشيل : إنهما يحباننى أنا أيضا .
آنا : كانا يحبانك فى الماضى . أما فى الأيام الأخيرة

- فقد صار لا يهتمان بك ولا يسألان عنك .
- راشيل : هل كانا يفهمان من أمرى شيئا ؟
- آنا : كانا يفهمان كل شيء .
- راشيل : ألم نحاولي يا آنا أن تشرحي لهما عذري ؟
- آنا : تلك كانت مهمتي معهما في كل وقت ، ولكنهما كانا يحسان أنني أكذب عليهما لأعزيهما عنك .
- راشيل : هل قال لك شيئا . في هذا الصدد ؟
- آنا : كانت عيونهما هي التي تقول ؟
- راشيل : ترى ماذا يصنعان الآن ؟ آه يا آنا كم أنا إليهما مشتاقة .
- آنا : وكنت تعرضين عنهما إذ كانا هنا عندنا وتقيمين في فندق آخر .
- راشيل : إني أتساءل كيف اهتدى إليه زوجي أول ما نزل من الطائرة .
- آنا : طالما نصحتك يا بنتي فلم تسمعي لنصحي .
- راشيل : لا بد أن أحدا من هنا كتب إليه .
- آنا : يا بنتي إن الأزواج ليثمنون الرائحة السيئة من مسافات بعيدة .
- راشيل : لا يمكن أن يعرف الساعة بالتحديد ويقترح علينا الحجرة ومعه الكاميرا يلتقط لنا صورة .
- آنا : لو كنت تؤمنين بالله يا راشيل لأدركت أن هذا

- كان عقابا لك من عنده .
- راشيل : كلا .. لابد أن أحدا من هنا كتب إليه .
- آنا : من تظنين ؟
- راشيل : أخى جيم .
- آنا : يا لجيم المسكين ! كل شيء تكرهونه تنسبونته إليه . حتى هرب من وجوهكم فى النهاية .
- راشيل : سمعت أن رجال الأمن هنا يطاردونه !
- آنا : رجال الأمن وحدهم ؟ الجميع يطاردونه حتى أبوه وأمه وأخته .
- راشيل : ثورته يا آنا هى التى جنت عليه .
- آنا : ومن الذى أشعل فيه الثورة ؟
- راشيل : هو الذى أشعلها بنفسه ما أشعلها غيره .
- آنا : اسكتى يا راشيل لا تخوضى فيما لا تعرفين .
- راشيل : قيل أنه يقوم بحركات مريبة ضد إسرائيل .
- (تدخل بربارة)
- بربارة : هل سمعنا شيئا عن جيم ؟
- راشيل : لا يا أمى .
- بربارة : الحمد لله . من الخير ألا نسمع عنه شيئا فى هذه الأيام .
- راشيل : علام يا أمى ؟
- بربارة : حتى لا يقع فى قبضة هؤلاء الملاحين فإنهم لن يرحموه .

- آنا : اطمئنى يا سيدتى ، إن الله معه .
- بربارة : لن يطمئن عليه قلبى يا آنا إلا إذا تأكد لى أنه قد غادر هذه البلاد .
- راشيل : إذن فالذى بلغنى عنه صحيح ؟
- بربارة : ماذا بلغك عنه يا راشيل ؟
- راشيل : أنه كان يقوم بحركات مريبة ضد أمن إسرائيل .
- بربارة : وصدقت هذا الهراء ؟
- راشيل : لأنه كان يقول الحق . هذا كل ذنبه عندهم .
- راشيل : لكن حرية القول مكفولة هنا للجميع .
- بربارة : كلا . لو كان صحيحا لتركوا جيم وشأنه ا كل شىء هنا يا بنتى على غير حقيقته .
- آنا : خداع وتضليل وتحطيم لكل ما هو نبيل .
- بربارة : أجل لعنة الله على اليوم الذى جاء بنا إلى هذه المياعة .
- آنا : أستغفر الله . لا تقولى هذا على الأرض المقدسة .
- بربارة : كارثة حلت بنا جميعا فانقلبنا من أسرة سعيدة إلى أسرة شقية (تبكى) .
- راشيل : أتبكين يا أمى ؟ لا .. لا .. لا ينبغي أن تبكى هكذا .
- بربارة : أنت يا راشيل هجرك زوجك فى أقبح صورة .
- راشيل : هونى عليك . كل شىء سينصلح .
- بربارة : لا شك عندى أنه سيرفع دعوى الطلاق عليك .

راشيل : حتى لو طلقنى يا أمى فلن يتركه ديك وديانا حتى
يراجعنى .

بربارة : وجيم ابنى تشرد وصار يطارده البوليس . وأنا
اتهمنى زوجى وسقطت فى الإثم .

راشيل : سقطت فى الإثم ؟

بربارة : نعم .

آنا : زنى كلامك يا بربارة .

بربارة : كلا لأخبرنه بكل شىء يا آنا ولأعترفن بكل
شىء .

آنا : يا سيدتى ليس فى ذلك أى خير له ولا لك . بل
سيزيد النار اشتعالا . حسبك أنك تبت إلى الله
وهو يقبل توبة المخلصين . وربنا يحب السر ولا
يحب القضيحة .

بربارة : من حقه أن يعرف كل شىء .

آنا : ليس من حقلك أن تجرحى كرامته بغير داع .

(يدخل كوهين)

كوهين : عمن تتحدثن ؟

آنا : عن المستر براون يا سيدى .

كوهين : أجل لا تخبروه بشىء . لا داعى لأن يعرف . من
حسن الحظ أنه ما بات غير ليلة واحدة ثم عاد من
حيث جاء .

بربارة : لكنه ذهب غاضبا على امرأته فلم يأخذها معه .

- كوهين : غضب من كثرة النفقات عليه إذ وجد امرأته تقيم
في فندق مستقل . بخيل ، مع أنه أغنى منى .
فكيف لو صرف مئات الألوف هنا مثلى .
- راشيل : هذا يا أبى غير المليون دولار الذى تبرعت به
لإسرائيل .
- بربارة : يا ليتك ما تبرعت لها ولا حضرت بنا إليها .
- كوهين : بل ليتنى اقتصرت على هذا التبرع ولم أنقل إليها
رصيدى المالى كله .
- بربارة : تذكر يا هارى إننى نصحتك فى ذلك .
- كوهين : كنا جميعا مخدوعين يا بربارة .
- بربارة : لا بأس . إذا استطعت أن تسحب مابقى من
رصيدك . وتعيده إلى الولايات المتحدة هان الأمر .
- كوهين : إنى قدمت الطلب منذ أيام وموعدى معهم اليوم
ليناقتشونى فى هذا الطلب .
- بربارة : ليناقتشوك ؟
- كوهين : وإكراما لى سيحضرون هم عندى .
- بربارة : هنا فى الفندق .
- كوهين : نعم .
- بربارة : وجيم يا هارى . أعود إلى الولايات المتحدة
بدونه ؟
- كوهين : جيم تركنا يا بربارة دون أن يودعنا أو يخبرنا أين
هو ذاهب .

- بربارة : من قسوتك عليه .
- كوهين : الآن أدركت خطيئي يا بربارة . يا لبتنى القاه
فأضمه إلى صدرى وأستسمحه .
- آنا : دائما لا تدركون الخطأ إلا بعد فوات الأوان .
- كوهين : أين ماريو يا آنا ، ألم يخبرك بشيء عن جيم ؟
- آنا : أنا لم أعد أراه يا سيدى . لقد اختفى هو الآخر .
- كوهين : لعله لحق بجيم فهما صديقان لا يفترقان .
- آنا : جايز يا سيدى .
- كوهين : لابد أنك تعرفين سرهما يا آنا .
- بربارة : أجل كانا يائمانك على أسرارهما .
- آنا : أبدا أبدا .
- كوهين : هذا واضح فى عينيك . لا تخافى ، لن نبوح
بالسر لأحد .
- بربارة : أرجوك يا آنا .
- آنا : سمعت ماريو يوما يقول ...
- كوهين : نعم ..
- آنا : لا لا لم يقل شيئا .
- بربارة : أرجوك يا آنا . أتوسل إليك . ماذا قال ماريو ؟
- آنا : إنه يفكر هو وجيم فى الانضمام إلى حركة
الفدائيين العرب .
- (يسمع وقع أقدام)
- بربارة : صه . حس ناس قادمين .

- كوهين : (مرتبكاً) لعلهم الجماعة . مندوبو البنك .
(تنسحب النسوة إلى الداخل)
(يفتح كوهين الباب فيدخل جوزيف وفورثين)
جوزيف : (يقدم فورثين) مدام حاييم امرأتى !
كوهين : (فى ضيق) تشرفنا .
جوزيف : هل علمت أننا تزوجنا ؟
كوهين : ما علمت إلا الساعة . لكنى كنت فى انتظار ..
جوزيف : المتدوبين عن بنك إسرائيل ؟
كوهين : نعم .
جوزيف : ها هم أولاء من خلفى قد جئت بهم إليك .
تفضلوا يا سادة .
(يدخل ثلاثة رجال)
جوزيف : (يقدمهم واحداً بعد واحد) متدوب البنك .
كوهين : تشرفنا .
جوزيف : مندوب وزارة الاقتصاد .
كوهين : تشرفنا .
جوزيف : مندوب وزارة الدفاع ؟
كوهين : وزارة الدفاع ؟ الأمر خطير إلى هذا الحد ؟
م . الدفاع : نعم كان موسى ديان يريد أن يحضر بنفسه .
كوهين : لماذا . هل قال لكم أحد أنى سأغرق لكم أخت
الدمرة إيلات ؟
م . الدفاع : (كاظمًا غيظه) لكن لكثرة مشاغله أنابنى عنه .

- كوهين : أحسن . إنى أتشاءم من كل ذى عاهة .
م . الدفاع : (فى أقصى درجات الغيظ) وهو يهديك
التحية .
- كوهين : تشرفنا . ماذا أطلب لكم يا سادة من البوفيه ؟
الجميع : قد أخذنا طلباتنا من تحت .
كوهين : هذا لا يصح . أنتم ضيوفى .
الجميع : قد أمرنا صاحب البوفيه أن يقيدھا عليك !
(يجلس الجميع . يسود الجو شىء من الوجوم
والتوتر)
- فورتين : (ملاطفة) ألا تسألنى يا مستر كوهين عن ابننا
بنجامين ؟
- كوهين : هيه كيف حاله ؟
فورتين : مثل القمر . أحلى بكثير من ابنك الآخر . ليشع
الذى من زوجتك . لم لا تذهب دائما إلى ملجأ
الهيئة لترى ولديك ؟
- كوهين : شغلنى هذا الشاغل يا ...
فورتين : أم بنجامين . سمى أم بنجامين .
كوهين : يا أم بنجامين .
- فورتين : بنجامين هو الأحلى لأن أمه هى الأحلى !
م . الدفاع : حسبك يا مدام حايم . نريد أن نبدأ فيما جئنا
من أجله .
(تسكت فورتين) .

م . الاقتصاد : إنك يا مستر كوهين رجل حبيب إلينا وعزيز ،
وقد ضربت مثلا عاليا لكل يهودى فى العالم
بتبرعك العظيم لإسرائيل على انتصارها المؤزر فى
حرب يونيو . لذلك تعجبنا كثيرا حين قرأنا طلبك
الغريب . فهل لك أن تحدثنا لماذا تريد أن تنقل
رصيدك من بنك إسرائيل ؟

كوهين : هذا حقى وأنا حار فيه وليس لأحد أن يسألنى
لماذا ؟

م . الاقتصاد : هذا لو كنت من غير اليهود . أو لو كنت تتعامل
مع دولة أخرى غير إسرائيل .

كوهين : عجباً أذنبى عندكم أننى يهودى وأننى أحسنت
الظن بدولتكم هذه فتبرعت لها بمليون دولار ،
ونقلت إليها رصيدى المالى كله ؟

م . الاقتصاد : بل ذلك فضل منك نشكره لك ولا ننساه إلى
الأبد . ولكنك تريد الآن بطلبك هذا أن تزعزع
ثقة العالم بالمركز الاقتصادى لإسرائيل وهذا ذنب
فى حق إسرائيل بل جريمة .

كوهين : عجباً أليس فى بنك إسرائيل غير رصيدى وحده ؟
م . الاقتصاد : إذا سحبت أنت رصيدك فسيسحب الآخرون
أرصدتهم ، وهذا بالطبع لا يرضيك .

كوهين : هبوا أننى ما جئت إطلاقاً إلى إسرائيل ولا نقلت
رصيدى إليها ، فماذا يكون ؟

م . الاقتصاد : وهب أنك تركت رصيدك عندنا ولم تحدثك نفسك بسحبه ، فماذا يكون ؟

كوهين : سيلحقنى ضرر كبير من ذلك .

م . الاقتصاد : ونحن أيضا سيلحقنا ضرر أكبر إذا سحبت ، ونحن نمثل الشعب اليهودى كله أجمع وما أنت إلا فرد منه ، فالضرر الذى يلحق الفرد أهون من الضرر الذى يصيب الجماعة .

كوهين : إنى أطالبكم الآن بحقى كرجل من رجال الأعمال لا كفر من الجماعة اليهودية .

م . الاقتصاد : إن صفتك الثانية أثبت من صفتك الأولى ونحن لا نأخذ إلا بالأثبت .

كوهين : ماذا تعنون ؟

م . الاقتصاد : فى وسعك أن تنسلخ من صفة رجل الأعمال ، ولكنك لا تستطيع بسأى حال أن تنسلخ من يهوديتك .

كوهين : (قائلاً) لعنة الله على يهوديتى إن كانت تخرمنى حقى .

م . الاقتصاد : هذه جريمة أخرى ترتكبها فى إسرائيل ، لا ضد إسرائيل وحدها بل ضد الشعب اليهودى كله فى دينه وعقيدته وتاريخه المقدس .

كوهين : أراكم تخرجون بى من الموضوع المالى الذى اجتمعنا من أجله ، إلى موضوعات أخرى لا تتصل

به من قريب أو بعيد

م . الاقتصاد : بل أنت الذى خرجت من الموضوع . لقد سألتناك بكل أدب واحترام لماذا تريد أن تنقل رصيدك من بنك إسرائيل ، فقلت هذا حقى وأنا حر فيه وتركت سؤالنا دون إجابة .

كوهين : حسنا . سأجيب على سؤالكم .

م . الاقتصاد : هات .

كوهين : لأننى لم أعد أثق فى مستقبل إسرائيل .

م . الاقتصاد : وتريد أن تستثمر مالك فى مكان آخر ؟

كوهين : نعم .

م . الاقتصاد : جميل .. ولكن لماذا فقدت الثقة بمستقبل إسرائيل ؟

كوهين : لأن الزمن ليس فى صالحها بل فى صالح العرب .

م . الاقتصاد : وكيف تثبت ذلك ؟

كوهين : المستقبل هو الذى سيثبت ذلك .

م . الاقتصاد : وما علمك أنت بالمستقبل ؟

كوهين : الحاضر يشير إلى المستقبل ؟

م . الدفاع : هل كنت تتوقع قبل حرب ٥ يونيو أننا سنهزم

العرب تلك الهزيمة الساحقة ، ونحتل بلاد ثلاث

دول عربية ؟

كوهين : لا .

م . الدفاع : فلم لا تؤمن معنا اليوم كما آمنت من قبل بأن

انتصاراتنا على العرب ستوالى حتى تدين لنا بلاد

العرب كلها ، لا من الفرات إلى النيل كما كنا
نقول بل كما يقولون الآن من الخليج إلى المحيط ؟

كوهين : إن القوة العسكرية ليست كل شيء .

م . الدفاع : فبأى شيء غلبنا العرب في ثلاث حروب متوالية

منذ مايو سنة ١٩٤٨ إلى يونيو ١٩٦٧ ؟

كوهين : بالخداع والكذب والتضليل .

م . الدفاع : إنك تسبنا يا مستر كوهين سبا علنيا صريحا .

ومن حقنا أن نطالبك بتعويض كبير .

كوهين : أنتم سألتهم السؤال وتريدون منى جوابا فى

الصميم .

م . الاقتصاد : لا بأس دعه يستمر الآن فى كلامه وسوف نحاسبه

على هفواته فيما بعد .

م . الدفاع : تقصد أننا خدعنا العرب إذ باغتنا قوة الطيران

المصرى فدمرناها بخذاقيرها فى الساعة الأولى من

المعركة . ألا تعلم أن الحرب خدعة ؟

كوهين : كلا أنا أقصد أنكم خدعتم العالم كله .

م . الدفاع : العالم كله ؟

كوهين : أجل والخداع لا يمكن أن يدوم . سينكشف يوما

فينهار كل ما قام عليه ، وها قد بدأ خداعكم

ينكشف ويراكم العالم على حقيقتكم .

م . الاقتصاد : هل فهتم من كلامه شيئا ؟

الجميع : لا .

كوهين : سأورد لكم أمثلة لتفهموا وتموتوا غيظا . هذا الجنرال دييجول ، قد كشف القناع عن وجهكم القبيح ، فأدانكم بالعدوان وتحدى تلك التهمة الفاجرة تهمة معاداة السامية التي كنتم تقلفون بها في وجه كل من ينطق فيكم كلمة الحق ، كأن الله أبطل الشرائع كلها وما أبقى إلا شريعة واحدة ، هي شريعة عبادة اليهود والتزلف إليهم والتستر على ما يأتون من الفضائح والتفاسي عن كل ما يرتكبون من القبائح والتباكي لما يمسهم من بأس وإن هان ، والشماتة بما يصيب غيرهم من بني الإنسان .

م . الاقتصاد : هل فهتم من كلامه شيئا ؟

الجميع : لا .

كوهين : وغدا سيظهر في كل دولة من الدول التي تسند باطلكم الآن دييجول ينسفه نسفا ويحرر بلده وأمته من انحطوطه . سيظهر في ألمانيا دييجول ألماني وفي بريطانيا دييجول بريطاني وفي أمريكا دييجول أمريكي . فانظروا يومئذ منذا يحميكم من نقمة العالم كله .

م . الاقتصاد : (كاظما غيظه) كلا لن يظهر في أمريكا دييجول أبدا . إنها تحت قبضتنا إلى النخاع .

كوهين : والله لا أدرى أأشفق على أمريكا منكم أم أشفق

عليكم من أمريكا . كلتا القوتين تسعى إلى تدمير
الأخرى من حيث تشعر ومن حيث لا تشعر .

م . الاقتصاد : هل فهمتم من كلامه شيئاً ؟

الجميع : لا .

كوهين : انتظروا حتى أشرح لكم .

الجميع : اشرح .

كوهين : إنكم توجهون سياسة أمريكا لخدمة إسرائيل

ومطامعها على حساب سمعة أمريكا ومصالحها

الكبيرة في العالم العربي ، وبذلك تعملون على

تقويضها وتدميرها . وأمريكا تريد أن تثرث

الاستعمار القديم فاتخذتكم آلة لإخضاع العرب لها

من خلالكم - طائفة أنها تضمن بذلك خضوع

العرب لها إلى أمد بعيد ، فجعلتكم بذلك هدفاً

مباشراً لدمار شامل يحقق يوم يثور العرب ثورتهم

الشاملة الكبرى فتكونون أنتم أول ما تلتهمه ناراها

فتكون النتيجة حينئذ أن أمريكا تنجح في تدميركم

ولا تنجحون أنتم في تدميرها لأنها أمة كبيرة لها

وطن كبير لا ينازعها فيه أحد ، أما أنتم فأى وطن

يومئذ يبقى لكم أم أى وطن يرضى يومئذ أن

يأويكم ؟ هل تقبلكم فلسطين بعد ما أرتسم أهلها

الويل والثبور وعظائم الأمور ، وارتكبتكم فيها من

السلب والنهب والتشريد والتطريد والترحيل

التوراة الضائعة

والتقنيل ما لم يسبق له فى التاريخ مثيل ؟ أم
تقبلكم سائر الأوطان التى كنتم بها مواطنين بعدما
اتضح لها أنكم كنتم تخونونها ولأى إسرائيل
وتضحون بمصالحها من أجل إسرائيل ؟

- م . الاقتصاد : هل فهتم من كلامه شيئا .
الجميع : لا .
كوهين : ثم حركة الفدائيين العرب التى قشت كل يوم .
م . الدفاع : هؤلاء الإرهابيون سنقضى عليهم ونستأصلهم ولا
تبقى لهم على أثر .
كوهين : هيهات إن القمع لا يزيدها إلا اشتعالا . واذكروا
ما حدث فى الجزائر .
م . الدفاع : ما حدث فى الجزائر كان ثورة عامة .
كوهين : وهذه ستقلب عما قليل ثورة عامة .
م . الدفاع : نحن اليوم أقوى من فرنسا .
كوهين : وهذا الذى حدث أخيرا فى الجنوب العربى ؟
م . الدفاع : ونحن أقوى من بريطانيا .
كوهين : ولم لا تقولون أنكم أقوى من أمريكا أيضا ؟
م . الدفاع : نعم نحن نسخرها وهى لا تقدر أن تسخرنا .
كوهين : وإذا انتبه الشعب الأمريكى لهذه الحقيقة فماذا
يكون مصيركم ؟

(صامتون لحظة فى وجوم)

- م . الاقتصاد : (يتكلف الضحك) هل فهتم من كلامه شيئا ؟

- الجميع : لا .
كوهين : لا تحاولوا أن تخدعوني . أنا يهودى مثلكم . لقد فهمتم كلامى جميعا . وأوجعتكم الحقيقة .
م . البنك : يا جماعة إن كان مصرا على سحب رصيده فلا بأس .
م . الاقتصاد : لعله يقتنع بكلامنا فيعدل .
كوهين : كلا . أنا مصر على طلبى .
م . البنك : كل من له شىء على المستر كوهين فليذكره الآن لأخصمه من الرصيد .
م . الدفاع : أنا أطالبه بتعويض قدره خمسة ملايين دولار للأضرار الأدبية والسياسية التى لحقتنا من جراء المقالات والصور التى نشرها ابنه جيم فى الصحف الغربية .
كوهين : وما شأنى أنا بذلك ؟ هذا المستر جوزيف يعلم أننى كنت دائما على خلاف مع جيم .
جوزيف : هذا صحيح ولكن الصور التى نشرها لم يأخذها إلا منك .
كوهين : سرقها من دولابى دون علمى .
م . الدفاع : دع عنك هذا أنت متواطئ معه .
كوهين : قلت لكم إننى دائما على خلاف معه .
م . الدفاع : دلنا على مكانه لنستجوبه فى هذا الصدد .
كوهين : أنا لا أعرف مكانه .

- م . الدفاع : بل تخفيه وتتستر عليه .
كوهين : الآن أدركت أنه كان على حق .
م . الدفاع : رأيتم كيف اعترف ؟
م . الاقتصاد : انحصم منه خمسة ملايين دولار لخزانة الدولة .
م . البنك : خمسة ملايين دولار . غيره !
م . الاقتصاد : وأنا أطالبه بخمسة وعشرين مليون دولار .
كوهين : خمسة وعشرين مليون دولار ؟
م . الاقتصاد : مستحقة عليك لخزانة إسرائيل .
كوهين : سرقتها من الخزانة ؟
م . الاقتصاد : بل ثمن الصور والأفلام والتسجيلات التي أعطيت لك .
كوهين : هذه بخمسة وعشرين مليون دولار ؟
م . الاقتصاد : أنت الذي قدرتها بهذا الثمن .
كوهين : متى ؟ غير معقول . أنا لست بمجنون .
م . الاقتصاد : شهادتك يا مستر جوزيف .
جوزيف : أنا كنت معك يا مستر كوهين وقلت لي ذلك .
كوهين : أنت متواطئ معهم فلا قيمة لشهادتك .
م . الاقتصاد : دور التسجيل .
كوهين : تسجيل ؟
م . الاقتصاد : كل كلامك مسجل .
جوزيف : (صوته في التسجيل) بعض الناس يا مستر جوزيف يستكثرون أن أتبرع لإسرائيل .

دولار . إنهم أغبياء ولا يفهمون أننى أنا الرابع .
أنا أعطيت إسرائيل مليون دولار ولكن إسرائيل
أعطتني من المتعة واللذة والسعادة ما يساوى
عشرات الملايين .

جوزيف : (صوته فى التسجيل) كيف يا مستر كوهين ؟
كوهين : اخذ . هذه مذابح دير ياسين تساوى عشرة ملايين
دولار

جوزيف : نعم .
كوهين : وهذه مذبحه قبية تساوى خمسة ملايين دولار ،
ومذبحه ناصر الدين ثلاثة ملايين دولار ، ومذبحه
خان يونس .

كوهين : أربعة ملايين دولار ، ومذبحه قرية السموع ثلاثة
ملايين دولار . كم المجموع يا مستر جوزيف ؟
جوزيف : خمسة وعشرون مليون دولار .
كوهين : هذا أقل تقدير لما أعطتني إسرائيل من المتعة بهذه
الأعمال الجليلة الخالدة .

(ينتهى التسجيل)

كوهين : هذه مؤامرة . عندكم سوء الفية من الأول . قررتم
أن تبتزوا أموالى من أول لحظة لكننى سأرد كيديكم
فى محوركىم (ينطلق إلى الدولاب فيخرج منه
دوسيهات كبيرة) خذوا هذه صوركم لا أشتريها
ولا بخمس وعشرين ليرة .

م . الاقتصاد : كلا يا مستر كوهين . المبلغ الذى عليك للفحرائة ليس ثمن هذه الأوراق التى عندك ولكن ثمن اللذة والمتعة والسعادة التى خلقت بها من هذه الأعمال الجليلة الخالدة .

كوهين : خلوها لا أريدها (يرميها لهم)
م . الدفاع : (يأخذها) أجل سنأخذها منك لئلا تستغلها فى الدعاية ضدنا كما فعل ابنك المحرم جيم حين نشر بعضها فى الصحف العالمية .

م . الاقتصاد : ولكن الخمسة والعشرين مليون دولار التى عليك ثابتة كما هى لأنها ثمن الأعمال ذاتها لا الصور .

م . البنك : يخصم منه خمسة وعشرون مليون دولار ... غيره .
كوهين : يا بصوص . ماذا تريدون بعد ؟ هل بقى من رصيدي شئ بعد هذا كله ؟

م . البنك : لا تخف يا مستر كوهين . مازال لك عندنا رصيد محرم .

جوزيف : الآن جاء دور ولديك الاسرائيليين ليشع وينجامين .

كوهين : هيه أتريدون أن تأخذوهما أيضا ؟

جوزيف : لا يا مستر كوهين إنهما مسجلان باسمك ولا يمكن تغيير ذلك .

كوهين : ماذا تريدون إذن ؟

جوزيف : نفقاتهما من يوم ولادتهما إلى أن يبلغا سن

الرشد.

- كوهين : كم ؟
جوزيف : خمسة آلاف دولار لكل واحد منهما في السنة .
كوهين : خمسة آلاف دولار ؟
جوزيف : هذا تقدير هيئة تشجيع النسل يا مستر كوهين ،
يكون المجموع في إحدى وعشرين سنة مائتين
وعشرة آلاف دولار .
م . البنك : مائتان وعشرة آلاف دولار لهيئة تشجيع النسل ..
غيره .
جوزيف : تعويض للآنسة فورتين جاكوب .
كوهين : تعويض ؟
جوزيف : لا يستحق شرفها تعويضا يا مستر كوهين ؟
كوهين : لقد كنت أغدق عليها الهدايا والمنح المالية .
م . الاقتصاد : ذلك شيء آخر يا مستر كوهين فمنحه بمحض
اختيارك . أما التعويض فحق لها عليك .
كوهين : كم .
جوزيف : مليون دولار ؟
فورتين : (هي دلال وغنج) تستكثره على يا هاري ؟
كوهين : لو كنت تزوجتها ما دفعت فيها هذا المبلغ .
فورتين : لو تزوجتني لدفعت أنا لك الدوطة . ولكنك
أغويتني وسلبت شرفي .
م . البنك : مليون دولار للآنسة فورتين جاكوب .

- فورتين : اكتب بين قوسين مدام جوزيف حايم .
- م . البنك : غيره . لا أحد ؟
- الجميع : لا .
- م . البنك : يبقى للمستر كوهين من رصيده فى البنك خمسة ملايين وتسعة عشر ألف دولار .
- كوهين : يا لصوص . من ستة وثلاثين مليون دولار لا يبقى إلا خمسة ملايين ؟
- م . البنك : إذا شئت تحويل هذا المبلغ إلى أى مكان فى العالم فنحن على استعداد .
- كوهين : أسرى إلى الله ، اكتب لى التحويل على البنك الأمريكى فى نيويورك .
- م . البنك : وقع أولا على هذه المخالصة .
- كوهين : (كالدى يريد أن يتخلص) خذ (يوقع على وثيقة المخالصة) هات الشيك .
- م . البنك : تفضل . (يناوله الشيك) .
- (يتهياون للقيام)
- كوهين : انتظروا . إنى لا أريد لولدى أن يعيشا عندكم سأأخذهما إلى أمريكا .
- وزيف : ماذا تقول يا مستر كوهين ؟ أنسيت أنك قد وهبتهما لشعب إسرائيل لتشارك بهما فى تكثير النسل ؟
- كوهين : قد رجعت عن ذلك وقررت الآن أن آخذهما

معى .

جوزيف : لقد كنا نريد أن نخفى عنك الحقيقة لئلا نخرج
إحساسك . أما وقد جاهرتنا بعداوتك لإسرائيل
فقد وجب علينا أن نعلن لك الحقيقة .

كوهين : أى حقيقة ؟

جوزيف : ليشع وبنجامين ليسا من صلبك .

كوهين : (غاضبا) ماذا تقول ؟

جوزيف : ليشع وبنجامين ليسا من صلبك .

كوهين : أليس ولدى ؟

جوزيف : ولدك بالتبى فقط ؟

كوهين : فمن أبوهما إذن ؟

جوزيف : أنا أبوهما .

كوهين : أيها الكاهن الكذاب .

جوزيف : سل المرأتين إن شئت .

فورتين : أجل . لقد صدق جوزيف .

كوهين : كذبت أيها الداعرة .

فورتين : لا تشتمنى . سئل امرأتك لتؤكد لك هذه

الحقيقة . لقد كانت تنافسنى فى جوزيف !

كوهين : (يستشيط غضبا) لعنة الله عليكم وعلى

بجتماعكم ودولتكم . اخرجوا من عندى . اخرجوا

قبل أن أفقد صوابى وأجد السبيل إلى مسدى .

(يخرجون هاربين)

- كوهين : (يصيح مناديا) برbare . برbare . أنا . راشيل .
(تدخل النسوة الثلاث فرعات)
برbare : نعم يا كوهين . ماذا بك ؟
كوهين : ماذا يا فاجرة ؟ اعترفي لي بالحقيقة وإلا قتلتك
(يصوب إليها المسدس) إننى قد عرفت كل شيء .
أنا : عن أى شيء تتحدث يا مستر كوهين .
كوهين : اسكتى أنت يا قوادة .
برbare : دعها . سأعترف لك بكل شيء .
كوهين : ليضع ابنك الذى فى ملجأ الهيئة ، من أبوه ؟
برbare : جوزيف .
كوهين : يا خائنة . اغربى عن عيني .
برbare : أنا ذاهبة لأدخل الدير .
كوهين : اذهبي إلى الدير أو إلى جهنم . واذهبى أنت أيضا
يا قوادة
أنا : أنا ذاهبة معها من غير أن تأمرنى . (تنسحبان) .
كوهين : وأنت يا ابنة الفاجرة
راشيل : (تقرب منه متلطفة) نعم يا أبى .
كوهين : اذهبي معهما .
راشيل : إلى الدير ؟ أنسيت يا أبى إننى يهودية ؟
كوهين : ألعن وأضل سبيلا . غورى من وجهى لا أريد أن
أراك .
راشيل : أين أذهب يا أبى ؟

كوهين : اذهبي إلى عشاقك وخلاتك . اذهبي إلى أولئك
الرقعاء .

راشيل : إنهم لن يقبلوني الآن يا أباي . إنهم يريدون من
تنفق عليهم لا التي يففقون عليها . أتظن الناس هنا
مثل الناس في أمريكا ؟ إنهم جميعا شحاذون
متسولون .

(تتعلق بثياب أبيها وتبكي) .

أتوسل إليك يا أباي . لا تطردني من عندك .

كوهين : (يضمها إلى صدره) راشيل . ابنتي العزيزة .

« ستسار »

المشهد الثانى

(خيالى)

(يظهر هتلر وهرتزل ملتصقين كما كانا وهما
فى مخاضة من النار)

- | | | |
|-------|---|--|
| هتلر | : | عادوا فألصقونا من حديد . |
| هرتزل | : | لا شك أنهم اكتشفوا اللعبة . هذا خير لنا . |
| هتلر | : | خير لنا ؟ |
| هرتزل | : | ألم تشعر بالوحشة إذ كنت تتعذب وحدك ؟ |
| هتلر | : | كلا لقد كنت مرتاحا من رؤية وجهك . |
| هرتزل | : | لكنى تأملت لبعذك ولم أطق أن أحتمل العذاب
بعيدا عنك |
| هتلر | : | بل يلذ لك أن ترانى لتشمت بى إذ نبحتم أنتم
وأخفقنا نحن الألمان . |
| هرتزل | : | لا ينبغي أن تجحد الإحسان . ما نبحنا يا هتلر إلا
بفضلك أنت فلا يعقل أن أشت بك . |
| هتلر | : | أى فضل تعنى ؟ |
| هرتزل | : | لولا ما أنزلت بنا من الاضطهاد لما استطعنا أن
نسيطر اليوم على ألمانيا ونسحب منها تلك
التعويضات الضخمة . |

- هتلر : تلك هي الشماعة التي أعنيها !
هرتزل : هذه لا تسمى شماعة .
هتلر : الشماعة اليهودية إنني أعرفكم جيدا .
هرتزل : لمست أدري لماذا تكره أن ينسب إليك الفضل
ونشكرك عليه .
هتلر : ذلك أشد ما يؤلمني أن أرى نفسي كأنما كنت
مسخرا لخدمتكم ولإذلال شعبي لكم وتحقيق
مطامعكم في العالم .
هرتزل : كأنما كنت مسخرا . ؟ أنت كنت مسخرا
لخدمتنا بالفعل !
هتلر : ماذا تعني ؟
هرتزل : كنت تعمل تحت مخططنا دون أن تشعر .
هتلر : (يصبح غاضبا) أيها اليهودي القذر . ألا تكف
عن تعذبي ؟
هرتزل : حسنا . سأزف إليك الآن بشرى تفرحك .
هتلر : أي بشرى ؟
هرتزل : أنت لا تحب المسيح ولا تؤمن به .
هتلر : لا .
هرتزل : وترى أنه هو الذي أضعف روح الشعب الألماني
وأحمله .
هتلر : نعم .

- هرتزل : فأبشر فقد سقط في أيدينا مهد المسيح وقبر المسيح .
- هتلر : وماذا يعني من ذلك .
- هرتزل : لقد اقترينا من تحقيق الهدف العظيم الذي تصبو إليه .
- هتلر : ما هو .
- هرتزل : القضاء على دين المسيح .
(تسمع قرقة الشياط)
- الاثنان : (يصيحان) آى . آى .
- الزبانية : (يسوقونهما بالشياط) هيا .
- الاثنان : إلى أين ؟
- الزبانية : إلى قعر جهنم !
- (يختفى الجميع ويظهر صلاح الدين وريتشارد .
قلب الأسد)
- ريتشارد : صلاح الدين . إننى لم أعد أطيق الاحتمال . هذه القسوة اليهودية على المسيحيين والمسلمين من العرب تجعلنى أكاد أفقد إيمانى .
- صلاح الدين : كلا يا أخى لا تفقد إيمانك . فقد تحمل السيد المسيح منهم فلعنواهم على كل لسان وبقي اسم المسيح عاليا فى السماء والأرض .
- ريتشارد : آه .. هذا الصلف اليهودى على هؤلاء العرب

الذين قاتلوا فى الماضى قتال الأبطال ، والتزموا
قواعد الشرف والشهامة مهما وقع الغدر عليهم
من بعض رجالنا الأندال .

صلاح الدين : لا يحزنك ما ترى من صلفهم فلك شيمة الذليل
المهين إذا استطال ، وغدا يعودون إلى ذلهم
ومسكنتهم قصر الزمن أر طال .

ريتشارد : إنى لأحسدك يا صلاح الدين على صبرك ، بل إن
صبرك هذا ليثير غيظى .

صلاح الدين : لو كنا فى قيد الحياة يا قلب الأسد لضممت
سيفى إلى سيفك ، فانقضضنا عليهم من التلال إلى
الأغوار ومن الأغوار إلى التلال .

ريتشارد : أجل ولكننا ميتان ! ميتان ! ميتان !

صلاح الدين : هون عليك فإن الله القوى المتين لقادر أن ينبت
من هؤلاء العرب المسحوقين الصابرين المؤمنين من
المسيحيين والمسلمين من يغنيهم عن قلب الأسد
وصلاح الدين .

ريتشارد : لا يا صلاح الدين لا أستطيع البقاء هنا لأرى
جناية هذا العالم المسيحى على الأرض التى باركها
المسيح . سأعود إلى قبرى وأترك للرب القدير أن
يفعل ما يشاء .

صلاح الدين : لقد كنت أود يا أخى ريتشارد أن تبقى هنا معى

لتؤنسنى .

ريتشارد : لا أستطيع يا أخى ، سوف لا أستطيع .
صلاح الدين : لا بأس . عد إذن إلى قبرك . ونم ملء عينيك .
فلسوف تصحو ذات يوم فلا تجد فى هذه الأرض
المقدسة ظلا لأعداء المسيح ، وتعود أرض السلام
إلى أهل السلام .

« ستار »

المشهد الثالث

(واقعى)

فى أحد الأديرة بمدينة القدس
مكتبة رئيسة الدير . تزين حوائطه صور
القديسين والأيقونات .
الرئيسة على مكتبها وإلى جانبها راهبة عربية
شابة وأمامها راهب عربى كهل وشاب فى
حدود العشرين فى زى شماس .

(يدخل الحاجب)

الحاجب : المستر كوهين يا سيدتى الرئيسة .

الرئيسة : دعه يدخل .

الحاجب : ومعه ابنته .

الرئيسة : ائذن لها هى أيضا .

(يخرج الحاجب ثم يعود ومعه كوهين وراشيل)

كوهين : نهاركم سعيد .

الرئيسة : تفضل يا مستر كوهين . أنا رئيسة الدير ..

تفضلنى يا ..

راشيل : مسز براون يا سيدتى الرئيسة .

الرئيسة : تفضلنى يا مسز براون . أم تريدن أن تذهبنى أولا

إلى والدتك ؟

- راشيل : نعم يا سيدتى الرئيسة فإنى مشتاقة إليها .
- الرئيسة : خذوها يا أخت إيلين إلى عند المسر كوهين .
- (تخرج راشيل خلف إيلين)
- الرئيسة : أهلا وسهلا يا مسر كوهين . وشكرا لك إذ لبيت دعوتنا للحضور إلى هذا الدير .
- كوهين : بل أنا على أن أشكرك يا سيدتى الرئيسة .
- الرئيسة : أنت تعلم لماذا دعوناك ؟
- كوهين : من أجل زوجتى بربارة .
- الرئيسة : نعم إننا لا نقبل عندنا امرأة متزوجة إلا إذا وافق زوجها على دخولها الدير . فهل أنت موافق ؟
- كوهين : لا يا سيدتى الرئيسة . إبنى لا أستطيع أن أستغنى عنها .
- الرئيسة : لم إذن قسوت عليها وأساءت معاملتها حتى دفعتها إلى اللجوء إلى الدير ؟
- كوهين : كانت هفوة منى يا سيدتى الرئيسة .
- الرئيسة : إنك طردتها من عندك .
- كوهين : فى ساعة يأس يا سيدتى الرئيسة كنت لا أعى فيها نفسى حين جردنى هؤلاء اللصوص مما أودعته فى بنكهم من رصيد هو كل ما جمعته فى حياتى من ثروة .
- الرئيسة : أحقا حاولت أن تحملها على تغيير دينها ؟

- كوهين : أنا لم أكرهها على ذلك يا سيدتى الرئيسة .
عرضت عليها الفكرة . فوافقت . وكان ذلك
أكبر خطأ ارتكبته فى حياتى فقد كان الواعظ
الصهيونى الذى جئت به إليها
الرئيسة : (مقاطعة) لا داعى لذكره . أعرف ما تريد أن
تقول .
كوهين : شكرا يا سيدتى الرئيسة .
الرئيسة : ولا تعود إلى مثل هذه المحاولة فى المستقبل ؟
كوهين : معاذ الله يا سيدتى الرئيسة . كفى ما أصابنى .
(تومى الرئيسة إلى إيلين فتخرج ثم تعود ومعها
بربارة وأنا وراشيل)
الرئيسة : تفضلن أيتها السيدات . اجلسن . اسمعى يا مسز
كوهين ما يقوله لك أبونا الراهب .
بربارة : نعم يا سيدتى .
الراهب : زوجك نادم على ما كان منه فى حقك ولن يعود
فى المستقبل إلى ما تكراهين .
بربارة : يا سيدى الراهب إننى ما اعتزمت دخول الدير
هربا من زوجى أو ضيقا معاشرته ولكن لأكفر
عن ذنوبى وآثامى .
الراهب : كلا يا سيدتى ، زوجك أحق بك والله يغفر
الذنوب . لمن تناب سواء فى الدير أو خارج
الدير .

- بريارة : لكنى يا سيدى الراهب أريد أن أنقطع إلى عبادة الله .
- الراهب : ألسنت تحبين أن يرضى عنك السيد المسيح ؟
- بريارة : رضوان السيد المسيح هو أقصى منأى يا سيدى الراهب .
- الراهب : فالسيد المسيح لا يحب أن يفرق بين الزوج وزوجته .
- كوهين : شكرا لك يا سيدى الراهب .
- الراهب : أنا لا أريد منك شكرا يا مستر كوهين ولكنى أريد شيئا آخر .
- كوهين : اطلب ما تشاء يا سيدى الراهب .
- الراهب : أن تكون إنسانا يا مستر كوهين فلا تطلب أن يحضروا لك أحد ضحايا الناهالم وأنت تآكل على المائدة فتقول متلئذا .. ما أجمل هذا الزيتون الأسود كأنما تنائر من وجه هذا العربى المحروق !
- كوهين : واعجبتاه . أوقد بلغك هذا يا سيدى الراهب ؟
- الراهب : وأمور أخرى كثيرة تدل على أنك فى حاجة إلى علاج روحى طويل .
- كوهين : (ييكى) الاضطهاد النازى يا سيدى الراهب هو السبب . انظر أثر الكى بالنيران فى ذراعى (يحسرو عن ذراعيه) وفى ظهرى أيضا وفى بطنى .
- الراهب : وهل قيل لك إن العرب مسئولون عما ارتكبه

هتلى حتى تنتشى منهم ؟

كوهين

: نعم . هكذا يقول التلمود يا سيدى الراهب
وبعض الأسفار المنسوبة إلى موسى . إنا نحن
اليهود فريق وغيرنا من الأميين فريق ، لا نفرق بين
شعب وشعب فكلهم لنا علو وعلينا أن نحطم هذا
العدو ونغزقه ونلحق به الضرر ما استطعنا إلى ذلك
سبيلا ، وما سلمنا من الوقوع تحت طائلة
القانون .

الراهب

: أما التلمود فلا شأن لى به ، وأما أسفار موسى
فحاشا لموسى أن يوصى بوصايا يخالف روح
الإنسانية .

كوهين

: بلى يا سيدى الراهب إن الذين كتبوا التلمود قد
اقتبسوا مبادئهم وتعاليمهم من بعض تلك الأسفار
المنسوبة إلى موسى .

الراهب

: إنما أساءوا فهم المقصود منها فحاشا لله أن ينزل
على كلمه ما يلحق الضرر بالإنسان ولا يتفق مع
البر والإحسان .

كوهين

: (يشته بكاهنه) مسكين جسيم ابنى . لشد ما
أهنته وأسأت إليه حتى لقد شككت فى بنوته لى
لا لشيء إلا لأنه كان يعطف على العرب ويرى
أنهم على حق ويلعن الصهاينة ويرى أنهم بغاة
معتدون ويعتقد مثلك أن موسى لا يمكن أن يكون

عنصريا مثل هتلر .

الراهب : أين هو الآن ؟
كوهين : شق على الصهاينة أن يجهر بكلمة الحق فطارده
فاختفى . قيل إنه هرب وقيل اختبأ وقيل لحق
بالفدائيين العرب .

الراهب : ولم تحاول أن تكلمهم في أمره وكنت صديقهم ؟
كوهين : لا يا سيدى الراهب لقد تخلّيت عنه تخلى النذل
الجبّان ، وكنت أرى أننى أتقرب إلى إله إسرائيل
بعداوته والتخلى عنه .

الراهب : لكنى أراك تحبه الآن وتحن إليه .
كوهين : جدا يا سيدى الراهب ويمتلئ قلبى رعبا كلما
تذكرت أنه مع الفدائيين العرب وأننى قد أسمع ذات
يوم نبأ مصرعه .

الراهب : ماذا تصنع له لو عاد إليك ؟
كوهين : أخبرنى يا سيدى هل تعرف مكانه ؟
الراهب : أجبنى أولا ماذا تصنع لو عاد إليك .
كوهين : سأعاقبه وأقبل كل موضع فى جسده . سأقول له
إننى كنت مخدوعا بهؤلاء الصهاينة ودولتهم هذه
التي اغتصبوها من أرض العرب . وأن الفظائع التي
ارتكبوها فى العرب أهول وأشنع من الفظائع التي
ارتكبتها النازى فى اليهود ، سأخبره أننى عائد إلى
الولايات المتحدة لأعلن للناس حقيقة إسرائيل ،

- والأكشف القناع عن وجهها القبيح .
- الراهب : هل تكتم السر إذا أخبرتكَ بمكانه ؟
- كوهين : نعم .
- الراهب : إياك أن تفشيهِ لأحد فتنتقم سلطات الاحتلال من أهل الدير وتزيد من اضطهاد مؤسساتنا المسيحية الأخرى .
- كوهين : لا . اطمعن يا سيدى الراهب .
- الراهب : أبشر فإنه سيلقاك عما قليل .
- كوهين : متى ؟ ألم يقل لكم متى ؟
- الشماس : (يقرب من كوهين) الآن يا أبى .
- كوهين : (ينظر إليه مذهوشا) أنت ؟ أنت جيم ؟
- (يعانقه ويقبله فى كل موضع من جسده وهو يبكى من الفرح)
- (ينسل الراهب خارجا)
- (تنهض راشيل فيعانقها جيم أيضا)
- كوهين : الحمد لله أنت إذن هنا ولمست مع القدائسين العرب .
- (يعود الراهب ومعه أربعة من الشباب العرب وخامسهم ماريو)
- جيم : بلى يا أبى وهم الذين أحضرونى معهم هنا فى هذا الدير العربى الكريم .
- الراهب : هؤلاء رفاقه من القدائسين العرب .

- الفدائيون : أهلا بك يا مستر كوهين . سعدنا بمعرفتك .
 (يضافحونه) أنت والد جيم فأنت والدنا .
 كوهين : (متأثرا) أهلا بكم . شكرا لكم يا أبنائي .
 ماريو : مرحبا بك يا مستر كوهين .
 جيم : هذا هو ماريو يا أبى .
 كوهين : ماريو (يعالقه) بوركك يا ماريو . ساعنى يا
 بنى إذ أسأت إليك (ثم يدنو من آنا) وساعينى
 أنت أيضا يا آنا
 آنا : ساعتك يا سيدى (تغرورق عيناها بالدمع) فى
 هذا المكان المقدس يا مستر كوهين لا يمكن أن
 يبقى فى قلبى أى ضغن على أحد .
 كوهين : وأنت يا بربرة يا زوجتى العزيزة .
 بربرة : أما وقد ساعتك آنا فأنا أيضا ساعتك .
 كوهين : يبقى علينا الآن أن نشكر أهل الدير الكريم على
 كل شىء .
 الرئيسة : هذا واجبنا يا مستر كوهين ويبقى واجبك .
 لا رأيت هؤلاء الفدائيين عندنا ولا رأوك .
 كوهين : ولو قطعونى يا سيدتى الرئيسة .
 الرئيسة : هذا كل ما نريده منك .
 الراهب : لعلك تخاف الآن على ابنك جيم أن يصاب فى
 إحدى المعارك .
 كوهين : نعم نعم . ليس لى ولد غيره .

- الراهب : وتقول فى نفسك : ماله وهؤلاء العرب يقاتل من أجلهم ؟
- كوهين : (متلعثما خجلا) لا . لا ينبغي لى الآن أن أقول ذلك ولكن ..
- الراهب : بل قلها يا مستر كوهين . لا تخف من قول الحقيقة .
- جيم : دعونى أشرح الموقف لأبى على حقيقته . أنا لا أقاتل يا أبى من أجل العرب وإنما أقاتل من أجل الحق . من أجل قضية الحرية فى العالم . من أجل إقرار السلام فيه . من أجل تحريره من قوى البغى والطغيان التى تتاجر بالسلاح وتتاجر بالدماء وتتلاعب بمصائر الشعوب . أقاتل يا أبى من أجل القضاء على الأخطبوط الصهيونى وتحرير اليهود من قبضته وإنقاذ البشرية كلها من مؤامراته الأثيمة وخططه المدمرة .
- فدائى : كلا يا مستر جيم لقد أجمع رأينا على أن تعود إلى الولايات المتحدة لتبصر أهلها بالحقائق فى قضيتنا حتى يعرفوا أننا نحن العرب لا نبغض اليهود كدين ولا كعنصر فحركتنا ليست دينية ولا عنصرية ، وإنما نقاوم ونقاتل هذه الحركة الصهيونية العدوانية التوسعية المتعاونة مع الاستعمار كما كنا نقاوم ونقاتل الاستعمار ذاته من قبل .

- فدائى : أجل يا مستر جيم نحن أخرج إلى فضالك بالكلمة هناك ، منا إلى قتالك معنا بالسيف .
- ماريو : أجل هذا أفضل لهم ولنا يا جيم . أنا أيضا سأرحل إلى أمريكا معك لأعاونك فى فضالك ، ولأقوم بواجبى فى التنسيق بين حركة الزنوج هناك والحركات التحريرية فى أفريقيا كلها .
- كوهين : وأنا يا جيم سأضع كل مابقى من ثروتى تحت تصرفك . هؤلاء الصهاينة اللصوص لأحاربهم فى كل مكان . لأكرس مابقى من حياتى فى محاربة الصهيونية بكل سبيل . إنها اللعنة الكبرى التى بلى بها الشعب اليهودى .
- الراهب : حقا لو استطاع الشعب اليهودى أن يتخلص منها لعاش مع سائر شعوب العالم فى أمن وسلام .
- جيم : معذرة يا سيدى الراهب لا يكفى القضاء على الصهيونية وحدها لتخليص اليهود ، دون القضاء على جذورها العنصرية فى التلمود وفى التوراة .
- الراهب : كأنك يا مستر جيم تريد أن تبحث لهم عن توراة جديدة .
- جيم : كلا يا سيدى بل عن توراة موسى . عن التوراة الضائعة .
- كوهين : لا تتعب نفسك يا بنى . أين تجدها ؟
- جيم : قد وجدتها يا أبى .

- كوهين : وجلتها ؟
 جيم : عند هؤلاء العرب .
 كوهين : عند هؤلاء العرب . أحقا هي عندكم ؟
 الراهب : أين يا مسر جيم ؟
 جيم : في وصايا الإنجيل وتعاليم القرآن .
 (ينظر الجميع إليه في دهش وإعجاب)
 جيم : (كأنما تقمصته روح سماوية فهو يقول مرثما) .
 كتابان سماويان .
 إلى الله يدعوان .
 وإلى التقوى والإيمان .
 وإلى البر والإحسان .
 والخير لبنى الإنسان .
 دون فرقان بين أجناس واللوان .
 لا ريب أن توراة موسى تنبع من حيث ينبعان .
 وتدعو إلى ما يدعوان .
 ألا إن مصدر الوحي أحد ليس له ثان .
 من قلب الرحمان !
 إلى ضمير الإنسان !

« ستار الختام »

مؤلفات

الأستاذ على أحمد باكثير

- ١ - اخناتون ونفرتيتي .
- ٢ - سلامة القس .
- ٣ - والإسلاماء .
- ٤ - قصر الهودج .
- ٥ - الفرعون الموعود .
- ٦ - شيلوك الجديد .
- ٨ - روميو وجولييت .
- (مزجعة عن شكسبير بالشعر المرسل) .
- ٧ - عودة الفردوس .
- ٩ - سر الحاكم بأمر الله .
- ١٠ - ليلة النهار .
- ١١ - السلسلة والغفران .
- ١٢ - الثائر الأحمر .
- ١٣ - الدكتور حازم .
- ١٤ - أبو دلامة (مضحك الخليفة)
- ١٥ - مسمار جحا .
- ١٦ - مأساة أوديب .

- ١٧ — سر شهر زاد .
- ١٨ — سيرة شجاع .
- ١٩ — شعب الله المختار .
- ٢٠ — امپراطورية فى المزد .
- ٢١ — الدنيا فوضى .
- ٢٢ — أوزوريس .
- ٢٣ — فن المسرحية من خلال تجاربى الشخصية .
- ٢٤ — دار ابن لقمان .
- ٢٥ — قطط وفيران .
- ٢٦ — هاروت وماروت .
- ٢٧ — جلفندان هانم .
- ٢٨ — الفلاح القصيح .
- ٢٩ — حبل الغسيل .
- ٣٠ — الشيماء (شادية الإسلام) .
- ٣١ — هكذا لقي الله عمر .
- ٣٢ — البودة والشعبان .
- ٣٣ — إبراهيم باشا .
- ٣٤ — التوراة الضائعة

الملحمة الإسلامية الكبرى « عمر »

- ١ - على أسوار دمشق .
- ٢ - معركة الجسر .
- ٣ - كسرى وقيصر .
- ٤ - أبطال اليرموك .
- ٥ - تراب من أرض فارس .
- ٦ - رستم .
- ٧ - أبطال القادسية .
- ٨ - مقاليد بيت المقدس .
- ٩ - صلاة في الإيوان .
- ١٠ - مكيدة من هرقل .
- ١١ - عمر وخالد .
- ١٢ - سر المقوقس .
- ١٣ - عام الرمادة .
- ١٤ - حديث الهرمزان .
- ١٥ - شطا وأرماتوسة .

- ١٦ — الولاية والرعية .
- ١٧ — فتح الفتوح .
- ١٨ — القوى الأمين .
- ١٩ — غروب الشمس .

رقم الايداع ٨٩ / ٣١٣١
التقييم الدولي : ٦ - ٠٤٨٩ - ١١ - ٩٧٧

دار مصر للطباعة
بمعد جودة السحار وشركة

مكتبة مصر
٣ شارع كامل صدقي - البحالة



الذمن ٢٥٠ قرنا

دار مصر للطباعة
معد جودة السحار وشركاه

To: www.al-mostafa.com